

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 20 de Enero de 1933

Diario Republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.798

Del pensar y del vivir

La violencia estéril

por Antonio Zozaya

Si los desgraciados impulsivos que colocan bombas explosivas, que se alzan en los villorrios contra la fuerza armada y que se lanzan a las serranías a perecer de hambre, de frío y de terror, ante la persecución de sus enemigos, supiesen leer, yo me dirigiría a ellos para procurar convencerlos de la esterilidad de sus violencias; pero no solo no saben leer sino que son absolutamente incapaces de razonar. Por ello hay que desistir de razonamientos y pensar en remedios más eficaces, aunque lento, para sus aberraciones y salvajadas. Estos remedios no pueden ser otros que contestar a sus ataques con la fuerza y preparar una enseñanza racional, que llegue a todas partes y que haga de ciertas aldeas que hoy no son sino espeluznantes de fieras, agrupaciones de ciudadanos conscientes de sus derechos y sabedores de sus deberes.

Pero hay gentes que se llaman ilustradas y que suponen que esos alzamientos de analfabetos y esos crímenes individuales o colectivos pueden servir de algo para el mejoramiento de la condición de los trabajadores y para la instauración de un régimen de justicia, y a esos si quisiera decirles algo que me parece racional y lógico y ese algo es que quienes lo fían todo a la violencia, desde Cain hasta Sorel, creyeron ser muy avanzados, no son como psicólogos y sociólogos, como políticos y como científicos, sino unos retardados, que no se han enterado de la transformación del pensar y del vivir, no ya en los últimos años, sino en el transcurso de más de tres siglos. Como pensadores han retrocedido más allá de Bacon, de Verulamio, al suponer que los hombres pueden conocer algo más que hechos. Reconocida la ley de la relatividad del conocimiento y de la inaniedad de las afirmaciones *a priori*, se hallan, creyendo ser muy modernos, al nivel de los viejos escolásticos y racionalistas, que creían que los hombres debían ocuparse de lo que *debe ser* y no de lo que *es*. La ciencia moderna, basada en la observación, no se cuida sino de anotar hechos, de comprobarlos y de ellos inducir leyes y principios generales; pero se halla convencida de que la labor humana es muy lenta y no puede transformar un universo político, social, económico y moral, de golpe, cuando el trabajo humano actual es uno de tantos factores en la marcha del progreso, como las ideas fuerzas son un solo factor en la determinación de los actos voluntivos, pero nada más que uno entre mil, que impulsan a un determinismo inflexible.

Como psicólogos, los defensores de la violencia caen en el error, combatido por Schopenhauer en "La libertad de la voluntad", de Fouillée, ideas fuerzas pueden ir cambiando lentamente el medio, para imponer, a la larga y no súbitamente, la realización siempre parcial de los ideales humanos.

En nombre de estas ideas fuerzas y para alentárlas quisiera yo llevar a estos entendimientos ilustrados, pero retardados en el desarrollo y el razonamiento, un factor de progreso, que son incapaces de incorporarse los analfabetos campesinos que arrojan bombas sin saber para qué y sin mirar que, necesariamente, tienen que ser vencidos, faltos de organización, de ideales y de medios de combate apropiados a las circunstancias. A estos otros que se llaman pensadores y no son sino enfermos, hay que decirles, una y cien veces, que al defender la violencia trabajan por la esterilidad; porque la violencia es siempre estéril, ya que es siempre seguida, por ley de equilibrio y caída de potencialidad, por otra violencia contraria, que la anula. La Historia lo confirma en lo humano, como las ciencias lo demuestran en el orden físico.

Cuando una revolución triunfa, ocurren una de dos cosas: o esa revolución no es sino una manifestación esporádica de una transformación honda de la sociedad, del pensamiento y de las costumbres de toda una época, en cuyo caso triunfa como la Revolución francesa del 89, a pesar de sus violencias, que hicieron retrasar en toda Europa la proclamación de los Derechos del Hombre, o es seguida, muy pronto, de una reacción autoritaria. Es decir: que no hay verdaderas revoluciones, sino una evolución constante, en la cual el hombre no puede hacer sino trabajar para cambiar lentamente el medio. Pensar que arrojando bombas la sociedad va a ser otra que la actual es caer en la idiotez más absurda. La sociedad cambia conforme transforman el medio los nuevos instrumentos, los medios de comunicación, la difusión de la cultura, los nuevos motores, la socialización conseguida de los instrumentos de trabajo, de producción y de consumo, y eso no es obra de Lenin, ni de Mussolini, aunque ellos se lo crean, sino de Edison, de Hertz, de Marconi, de Freud y de Cajal, como antes de Watt, Pensar que Bergson con sus espiritualismos dogmáticos, ni Proust con sus narraciones

inconscientes van a cambiar el Universo o que unos cuantos exaltados van a volver la sociedad de arriba abajo, es caer en un error próximo a la necedad. Las cosas son lo que son y no lo que queremos que sean. Ellas se modifican y transforman, como todo en el universo, pero merced a la labor intensa, silenciosa y constante de todos, y no de los caudillos, ni de los rebeldes, sino de los estudiantes y los que dan ejemplo de ciudadanía.

Si a un hombre cualquiera de mediana cultura, se le coloca en medio de la ciudad más moderna y rica y se le dijese: "¿Vé usted todas esas magnificencias, esos coches que andan solos, esas máquinas poderosas de las fábricas, que ponen en movimiento millares de caballos de fuerza, sin más que oprimir un botón, esos palacios asombrosos llenos de riquezas, esas muchedumbres que en nada recuerdan a los rebaños de esclavos de la antigüedad, esas maravillas que nos dejan atónitos y que nos producen el escalofrío del entusiasmo, como la radiotelefonía, las proyecciones cinematográficas, las enormes producciones *standarts*? Pues todo eso se debe a los asesinos de César, a los que quemaron la Biblioteca de Alejandría, a los que destruyeron el Partenón, saquearon a Roma y cometieron todo género de violencias. Ello es debido a los anarquistas que, como Orsini y Morral, sembraron el espanto en las muchedumbres". Es seguro que el interpelado soltaría una carcajada y nos contestaría: "¡Cá! No, señor; todas esas maravillas son debidas a los investigadores y a los sabios, que realizaron los grandes inventos y que, al transformar el medio social, hicieron imposible la esclavitud. Los otros, los violentos, no fueron sino instrumentos ciegos alguna vez de esos progresos, como un capitán polvoriento y desequilibrado al desplomarse de su fuste es instrumento de la ley de gravitación, pero la violencia no ha hecho jamás sino retardar el progreso y los asesinos no son sino delincuentes y nunca pueden aspirar a dirigir a sus contemporáneos, ni a servir de guías a quienes, en vez de matar soldados, de incendiarnos o de cortar las patas a los corderos, trabajan, estudian y se sacrifican, para llevar elementos de progreso y de bienestar a todos los nacidos de madre".

La esterilidad de la violencia debiera desengaños a sus defensores; pero quienes la practican no saben leer y todo cuanto ahora digo no llegará a sus intelectos cerriles. Y, en cuanto a los que predicen esa violencia, saben leer casi siempre, pero, como el asno del viejo chascarrillo, no pronuncian; quieren cubrirse con la piel del león, pero ella es demasiado corta para las orejas del solpedo.

(Prohibida la reproducción.)

El protectorado español sobre Marruecos

MADRID 19.—Interrogado el director general de Marruecos y Colonias sobre las medidas que proyecta el Protectorado francés de Marruecos para cubrir el déficit de su presupuesto y las posibles repercusiones que ello pudiera tener en España, contestó que no tenía noticia oficial de dicho proyecto.

Nuestra zona de Marruecos—añadió no tiene excesivas posibilidades económicas, pero es susceptible de mejoras considerables. En el aspecto comercial hemos progresado mucho, pues desde el año 1915 se ha elevado mucho el contingente de productos españoles que se consumen en Marruecos. Se han realizado obras de importancia, como las hidráulicas del Muluya y el saneamiento de la Vega del río Martín y se intensificará la colonización.

Hablando del decreto de permanencia de funcionarios españoles en el Protectorado de Marruecos, dijo que la prolongada permanencia de funcionarios en dicho Protectorado les crea una serie de relaciones que vienen a dificultar su labor y su acción. Con este decreto se conseguirá tener un buen número de funcionarios, de los cuales se podrá disponer para ejercer cargos en la zona del Protectorado con perfecto conocimiento de la labor a desarrollar.

Los vuelos cabeza abajo

ROMA, 19.—En el aeródromo de Centocelli el aviador militar italiano Rafael Colavichetti ha establecido un record mundial al permanecer durante 42 minutos y 37 segundos volando con el aparato invertido; es decir, cabeza abajo. (United Press.)

Los ferroviarios argentinos

BUENOS AIRES, 19.—Los empleados del ferrocarril Great Western han aceptado la reducción de sueldos que propuso la Empresa. Esta reducción es de un ocho por ciento. (U.P.)

El Consejo de ministros de ayer

El Gobierno acuerda que después de la ley de Congregaciones religiosas se discuta la del Tribunal de Garantías

(POR TELÉFONO)

Madrid, 20. Ayer se reunió en el Palacio Nacional el Consejo de ministros, bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora, en su reunión semanal, comenzando a las once de la mañana y terminando después de las dos de la tarde.

A la salida el señor Azaña facilitó a los periodistas la siguiente referencia oficial del Consejo celebrado:

El presidente de la República ha conmutado la pena de muerte por la de reclusión militar temporal a un legionario que mató a un cabo del Tercio.

Firmó un decreto de Guerra aplicando las sentencias dictadas por el Tribunal de Responsabilidades contra los militares complicados en el golpe de Estado.

También firmó un decreto aceptando la dimisión presentada por el director general de Obras Hidráulicas, señor Sacristán Colás, y nombrando para sustituirle a don Demetrio Delgado de las Torres, perteneciente a la Confederación Hidrográfica.

Los ministros informaron al presidente de la República acerca de la política interior y exterior.

Acerca de la política exterior enteraron al presidente de la próxima reunión del Consejo de la Sociedad de las Naciones, para tomar parte en el cual, y en representación de España, marchará a Ginebra el ministro de Estado, señor Zulueta.

De los problemas parlamentarios se trató vagamente, comunicando al presidente que es deseo de los ministros que den comienzo las discusiones con la ley de Congregaciones religiosas, a la que seguirá el proyecto del Tribunal de Garantías.

Fueron expuestos los proyectos de ley aprobados en el último Consejo de ministros relativos a la tenencia de explosivos y armas.

Por su parte, el ministro de Obras Públicas, en la conversación que sostuvo con los periodistas, hizo referencia a los dos decretos de su departamento firmados por el presidente; es decir, a la dimisión del señor Sacristán Colás y al nombramiento de su sustituto, señor Delgado de las Torres.

El señor Prieto dijo que ya el señor Sacristán había dimisido en ocasión de haber votado en contra en la cuestión del Estatuto catalán, disintiendo de la mayoría; pero el ministro consiguió que aplazara su resolución, ya que le resultaba algo fuerte que un colaborador como el señor Sacristán no colaborase en la labor del Gobierno. Pero el señor Sacristán ha creído llegado el momento en que podía renunciar al cargo, y como no ha podido convencérsele, se le ha admitido la dimisión.

Su sustituto, el señor Delgado de las Torres, es un ingeniero agrónomo que ha desempeñado las Delegaciones del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Duero y del Guadalquivir y actualmente es consejero de Obras Hidráulicas.

El gobernador de Nueva York indulta de la pena de muerte a un español

Conmiserándola por la de reclusión perpetua

ALBANY 19.—Mr. Lehman, gobernador del estado de Nueva York, ha conmutado por la pena de reclusión perpetua la de muerte que fue impuesta al español Vicente García, que asesinó a un compatriota en las cataratas del Niágara.

El citado gobernador ha publicado una nota justificativa de su resolución, diciendo que estimaba que no hubo premeditación y haciendo resaltar que el Jurado basó su terrible sentencia en la declaración prestada por un hijo de la víctima, niño de diez años. (U.Press.)

Las luchas políticas en Alemania

BERLÍN, 19.—Hitlerianos y comunistas sostuvieron hoy un duro choque, cambiando muchos disparos y resultando bastantes heridos en ambas partes contendientes. (United Press.)

El incendio del "Atlantique"

PARÍS, 19.—La Comisión investigadora de las causas que pudieron producir el incendio del transatlántico francés "Atlantique" ha emitido informe en el sentido de que el siniestro fue puramente casual, probablemente debido a un circuito corto, debiéndose, por lo tanto, abandonar la idea de un atentado.

No se sabe aún lo que la Compañía hará en el caso del buque, pues la reconstrucción del transatlántico, tal como estaba antes, costaría más de doscientos millones de francos. (U.P.)

Picota

"¿PERO QUE ES ESTO?"

Un reportaje sobre Villa Cisneros! Rebullido y escandalera en la prensa clerical. Fruición, además, en la claramente monárquica. ¿Qué es ello? Los horrores de la deportación. El infierno desértico. Arena, sol, mar. Privaciones, limitaciones, aislamiento. Todo racionado, escaso, duro y aburridísimo. Inhumanidad,残酷, ensañamiento. Suplicio dantesco, en fin.

Este es el pliego de cargos.

Apelo de tratamientos. Duques, marqueses, condes, barones, hallados sin ninguna distinción "como unos detenidos cualesquier", sin excepciones, usias ni vueltas. "Esto es lo que más hiere al español de buena raza". Dos adelfas solitarias, única flora en el desierto.

Esta es la literatura.

Lagotera, aspavientos, susurries brindados Fontainebleau. Rencor, veneno imponente, odio de antípoda.

Este es, en fin, el reportaje.

Pero ya es hora que digamos que éste ha aparecido en un diario italiano—no hay que añadir "fascista", porque en la Italia de hoy no pueden publicarse más que boletines oficiales del fascio—, en un periódico que como "Il Corriere della Sera" es, además, hoy órgano preferido del mussolinismo, que lo redujo por la fuerza y lo compró por el dinero.

Y dicho esto, ya el comentario lo hará el propio lector, asombrado de que pueda aparentar escandalizarse de nada un periódico de un país, sometido a la más abyecta tiranía, a la más inconcebible de las dictaduras, espanto, borrón y escarnio de una época y una civilización.

Una prensa prostituida hasta el envilecimiento, no puede hablar de Villa Cisneros ni de nada. No tiene derecho siquiera a circular por el mundo.

—Pero ¿qué es esto?—¡ahí sí que se escapa este grito de indignación colmada!

Ustedes, a callarse, a seguir ilustrando los zapatos del mandón, a encenagarse en su propia cobardía, a continuar asesinando mateteos, masacrando infelices, chuleando desplantes, incurriendo en lo sanguinario y grotesco cada día.

Pero, ¿qué es esto?

Cuando dejen que un periodista extranjero se acerque a ver los horrores que ustedes cometen con el sufrido pueblo italiano—tan digno, por sus valores, de otra suerte—, podrá tomarse en cuenta cualquier fisionería histórica de un plumífero suyo contratado por lo que sea.

¡Hala, hala! ¡A empapujarse de ricino!

La posible guerra entre Colombia y Perú

PARA, 19.—Se asegura que el jefe de las fuerzas colombianas que van en la flotilla de guerra, general Vázquez Cobos, ha hecho saber a las fuerzas peruanas que se encuentran en Leticia que deben evacuar inmediatamente la villa, pues caso contrario la atacará por el aire y por tierra. (United Press.)

Contra la dictadura machadista

MADRID 20.—La Federación Universitaria Hispano Americana ha publicado una nota contra el dictador de Cuba, general Machado, censurando toda su actuación y protestando especialmente contra la muerte del estudiante español Mariano González.

Se ha publicado una carta del estudiante cubano Alfonso Hernández Catá hijo del escritor del mismo apellido, contestando a la reciente nota del embajador de Cuba en España. Rebate las argumentaciones de la indicada nota oficial y estima lógico el que Machado considere como malos cubanos a cuantos de estos combaten su política en la isla.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES, 19.—La libra esterlina cerró hoy cotización tanto en Londres como en Nueva York a 3'34 1/4 dólares. (United Press.)

MONTE IGUELDO

FESTIVIDAD DE SAN SEBASTIÁN

Gran baile con preciosos regalos. A las cuatro y media y seis y media, dos magníficas sesiones de cine. Restaurant. Atracciones. Magnífica calefacción.

Actualidad política

El Sr. Maura no ha dialogado con el Sr. Cambó acerca de una actuación de las derechas políticas y califica el rumor de fantástico**Agrega el exministro de la Gobernación que las derechas han de ser francamente republicanas**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 20.

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras disposiciones, ayer publicaba la «Gaceta» las siguientes:

Presidencia.—Declarando como hechos de guerra con todos los efectos de esta declaración los que puedan producirse por el personal de las distintas armas y cuerpos del ejército que resultaron muertos o heridos en el desempeño de su cargo con motivo de las operaciones de orden público que ocurrieron en todo el territorio nacional del 8 al 10 del mes actual, ambos inclusive.

Agricultura.—Disponeando que a los efectos del apartado 13, avance 15 de la ley de reforma agraria, se entienda que la extinguida grandeza de España ha ejercido en algunos momentos prerrogativas honoríficas.

—Disponeando que se adopten las medidas necesarias para proceder a la incautación de terrenos de los encartados por los sucesos de agosto, en la provincia de Jaén.

LOS CAMPESINOS DE JAÉN

Ayer visitó al ministro de la Gobernación una comisión de agricultores de la provincia de Jaén, a la que acompañaba el diputado radical don Basilio Álvarez, para entregarle de la actitud de resistencia en que se han colocado los obreros del campo al negarse a cumplir los acuerdos del Jurado mixto en lo que se refiere a la recolección de la aceituna.

Pretenden los obreros que la jornada diaria se reduzca a fin de que puedan trabajar más días a la semana, pero como este sistema causaría grandes perjuicios, porque se retrataría la recolección del fruto, que está en sazón para la recogida inmediata, los agricultores no se avienen.

MAURA Y CAMBO

Cambó se ha hecho francamente republicano, según se dice en los círculos políticos madrileños y ha tenido varias conferencias con Miguel Maura, con cuya cooperación quiere contar para emprender una intensa acción de propaganda.

Parece que Cambó ha solicitado de Maura que le dejé libre el campo político en Mallorca, porque piensa limitar su actividad a aquella región.

Sin embargo, Maura no ha debido colocarse en situación fácil para que Cambó consiguiera los propósitos que abriga.

EL GOBERNADOR DE BARCELONA

BARCELONA.—Como consecuencia de una conferencia que han celebrado el presidente de la Generalidad y el diputado a Cortes don José María España, los comentaristas deducen que el señor España es el candidato de última hora para sustituir al señor Moles en el Gobierno civil de Barcelona.

LOS RADICALES DISIDENTES

BARCELONA.—Los elementos radicales que se han separado de Lerroux han formado ya el Consejo provisional del Nuevo Partido Radical.

Adoptaron varios acuerdos: uno de ellos celebrar mañana, sábado, un acto de propaganda en el Centro Democrático para ponerse en contacto con la opinión y explicar la orientación del nuevo grupo en la política del país.

DICE EL SEÑOR GALARZA

El señor Galarza asistió ayer a la reunión celebrada por la Subcomisión de Responsabilidades que entiende en las causas del terrorismo y manifestó a la salida que las cuestiones relacionadas con Barcelona serán elevadas a plenario en el próximo mes de febrero y sometidas al Parlamento.

Preguntado por la dimisión del señor Rodríguez Piñero, expuso que no quería opinar, pero que le había sorprendido. En la Subcomisión se trató del asunto y se convino en demorar la discusión hasta que se reuniera el Pleno, en el que podrían exponerse todos los criterios.

VISITA AL SEÑOR DOMINGO

Una comisión de exportadores de aceite visitó al ministro de Agricultura, para que autorizara el régimen de admisiones temporales.

LAMAMIE EN CADIZ

CADIZ.—El diputado tradicionalista señor Lamamie de Clairac se propone visitar el «España número 5», para averiguar si reúne condiciones para el transporte de personas. Se acoge a las facilidades que le ofreció el ministro de Gobernación en un discurso pronunciado en el Parlamento.

DICE GIL ROBLES

TOLEDO.—En un banquete, el diputado Gil Robles ha dicho que las derechas deben ir unidas, a costa de todos los sacrificios necesarios, en la próxima lucha electoral.

Afirmó que la abstención no es conveniente, y que las derechas deben dar, en holocausto al ideal, incluso la vida.

LA TRANQUILIDAD EN ESPAÑA

El secretario del jefe del Gobierno recibió anoche a los periodistas y les dijo que la tranquilidad era completa en toda España.

LA PROYECTADA UNION DE DERECHAS

Interrogado D. Miguel Maura acerca de la noticia publicada en un diario de la mañana de Madrid, relativa a que había el señor Maura llegado a un acuerdo con el Sr. Cambó, para dejar a este último el campo libre en Baleares, contestó que la información de

referencia no era más que una ligera fantasía, como también era una fantasía lo de sus conversaciones con el Sr. Cambó sobre cuestiones políticas.

Acerca de la unión de grupos de derechas dijo el Sr. Maura que tenía que ser de derechas francamente republicanas. Todo se anclará —prosiguió— y creo que se llegará a un acuerdo, pero es prematuro hablar de ello y debe evitarse que una mala interpretación de unas palabras malogre dicha proyectada unión.

EL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD

Ayer se reunió en el Congreso la Comisión mixta que entiende en los asuntos relacionados con el traspaso de servicios a la Generalidad. Entre las cuestiones examinadas figura la de Hacienda.

EL GOBIERNO CIVIL DE BARCELONA

Los diputados catalanes señores Corominas y Shert han sido interrogados acerca del nombramiento de gobernador civil de Barcelona y de la posibilidad de que dicho puesto fuese desempeñado por el Sr. Xirau

Palau. Contestaron que el Sr. Xirau no sería gobernador de Barcelona, pues sería difícil encontrarle sustituto en el cargo de consejero de la Generalidad que desempeña. Tam poco será gobernador de Barcelona el señor Tarradellas, pues se quiere que lo sea una persona que no intervenga directamente en la política de Madrid.

GESTIONES DE REPRESENTANTES ARAGONESES

Ayer por la tarde estuvieron en el Congreso comisionados de las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel, que conferenciaron con los diputados señores Marraco y Peire acerca de diversos asuntos políticos y muy especialmente de las próximas elecciones municipales. Dichos comisionados se entrevistaron con algunos ministros para rogarles que adopten las oportunas medidas encaminadas a aliviar la crisis de trabajo que padece Aragón.

LA DIRECCIÓN DEL CENTRO DE CONTRATACIÓN DE MONEDAS

En breve será cubierta la dirección del Centro de Contratación de monedas, vacan-

te por la dimisión del Sr. Ridruejo. Entre los nombres que se citan para ocupar dicho puesto figura el de D. Germán Somolinos.

LA DIRECCIÓN DE LA ACADEMIA DE BELLAS ARTES, EN ROMA

El pleno del Consejo nacional de Cultura aprobó la candidatura del Sr. Valle Inclán, para la dirección de la Academia de Bellas Artes de Roma.

Para que dicho nombramiento sea hecho hace falta que aprueben la referida candidatura otras entidades, como los patronatos del Museo del Prado y del Museo de Arte moderno, la Academia de Bellas Artes y la Junta de relaciones culturales.

EL EJERCICIO DE LA ABOGACIA

Los abogados disidentes del Colegio de Madrid pedirán al ministro de Justicia, basándose en el artículo 29 de la Constitución, que el gobierno declare que no es forzosa la colegiación para el ejercicio de la profesión de abogado.

CITACION JUDICIAL A LOS EVADIDOS DE VILLA CISNEROS

La sala sexta del Tribunal Supremo ha notificado al juez que instruye sumario por los sucesos ocurridos en Madrid el 10 de agosto último, que reclame por medio de requisitoria la comparecencia, ante el Juzgado, de los evadidos de Villa Cisneros, que se encuentran en Portugal, advirtiéndoles que de no presentarse serán declarados en rebeldía.

De los 29 evadidos, 27 están procesados por los referidos sucesos de Madrid, y los dos restantes —Cristóbal González Aguilar y Capitolino Enrile— lo están por los sucesos de Sevilla relacionados con la misma intentona.

El choque de Cetina

MADRID.—Los periódicos publican una carta de Manuel Rodríguez Sobrino, conductor del rápido de Madrid, que chocó hace pocos días en Cetina con un tren omnibus de Zaragoza, en la cual se afirma que el rápido llevaba una velocidad excesiva y que en vista de ello hizo el funcionar el freno vacío desde su garita, consiguiendo que el choque tuviese consecuencias menos sastrosas.

Entierro de los soldados asfixiados en Retamares

El resultado de la autopsia de los cadáveres de los cuatro soldados muertos en un pabellón del campamento de Retamares ha corroborado que fallecieron por asfixia.

A las cuatro de la tarde se verificó el entierro de los citados soldados, presidiendo el duelo los jefes y oficiales del campamento. Dos compañías rindieron honores. El cadáver del soldado Román García será trasladado a Mora de Toledo por haberlo así dispuesto la familia del desgraciado soldado.

¿Ha sido hallada lady Bailey?

LONDRES.—Se dice, sin confirmación oficial, que la aviadora lady Bailey ha sido encontrada junto al Níger por unos aviadores militares franceses. (United Press.)

Restaurant Rodil

TEMPORADA DE INVIERNO
Reducción de precios.—Menú fijo.—Servicio a la gran carta.—Platos clásicos.—Mariscos ostras del día.—Concierto a todas horas.—Descuentos para bodas y banquetes.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ S. Marcial. 48, 3.^o Teléfono 1-34-2

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII. 7 :: :: :: Teléfono 10-3-2

“La Perla del Océano”

Hoy, con motivo de la festividad de San Sebastián, gran festival de 4 a 9.

Orquesta “Ritmo” y “Blue Melody”

Regalos a las señoritas

1 de Enero

La voz de Guipúzcoa

Página 5

Información general

El doctor Gregorio Marañón ha sido elegido miembro de número por la Academia Española de la Lengua**Los reclutas de 1931 fueron despedidos personalmente por el jefe del Gobierno y ministro de la Guerra**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 20.

RIERE DE UN TIRO A UN COMPINCHE

GRANADA.—Ayer atacaron al cortijo «Bailarina» cinco individuos que armados exigieron al dueño que les entregara cuanto tuviera de valor y el dinero.

Uno de los asaltantes, inadvertidamente, disparó su pistola, cuyo proyectil fué a herir a un compinche suyo llamado Antonio García, el cual cayó gravemente herido.

LOS EX COMBATIENTES

MADRID.—Al igual que en los países aliados, se ha creado en Madrid una asociación de ex combatientes, cuya finalidad es la de estrechar los lazos de los que, soldados, hi-

cieron las campañas de Cuba, Filipinas, Puerto Rico y Marruecos.

ESTRENO PROHIBIDO

MADRID.—La Dirección general de Seguridad ha prohibido el estreno de la obra «R. L.», de José María Villapecugui, que

había de efectuarse en el teatro Chueca, entre otras razones porque los empleados y obreros del teatro, pertenecientes a la Unión General de Trabajadores habían amenazado con declarar la huelga si el estreno se efectuaba.

CONTRA UN INJURIADOR

MADRID.—El fiscal ha admitido una de-

nuncia presentada por un juez contra un secretario judicial que a fin de que el juez fuese jubilado le había acusado como monárquico.

El fiscal pide para el secretario la pena de dos meses y un día de arresto.

EL LICENCIAMIENTO DE SOLDADOS DEL REEMPLAZO DE 1931

Con motivo del licenciamiento de los soldados del segundo llamamiento del reemplazo de 1931, los pertenecientes al grupo de Infantería del Ministerio de la Guerra fueron obsequiados con una comida en el Hogar del Soldado. A los postres, el comandante jefe, señor Fernández Navarro, pronunció una patriótica arenga.

Después fué servida una comida íntima en el mismo Hogar del Soldado, siendo presidida por el jefe del Gabinete militar del Ministerio de la Guerra, señor Hernández Sarabia, y el comandante señor Fernández Navarro, siendo los restantes comensales los oficiales del grupo de Infantería del Ministerio y la plantilla de suboficiales y sargentos. Al final de la comida hizo uso de la palabra el comandante Fernández Navarro en tonos patrióticos.

El soldado Fernando Pué Alonso hizo uso de la palabra para dar las gracias por las atenciones tenidas con los licenciados, y entonó luego varios cantos regionales. Pidió que se le permitiese continuar en el Ejército, pues no cree poder encontrar trabajo y carece de dinero para esperar.

Entre los licenciados figura el soldado Francisco Jiménez Sánchez, que estaba de centinela en el Ministerio de la Guerra en la madrugada del 10 de agosto y que fué el primero que abrió el fuego contra los que intentaban asaltar el edificio. Se da el caso de que la madre de este soldado prestaba servicios como interina en el convento y colegio de los Maristas de Madrid y fué despedida por éstas en cuanto se enteraron del comportamiento de su hijo para con los sublevados monárquicos.

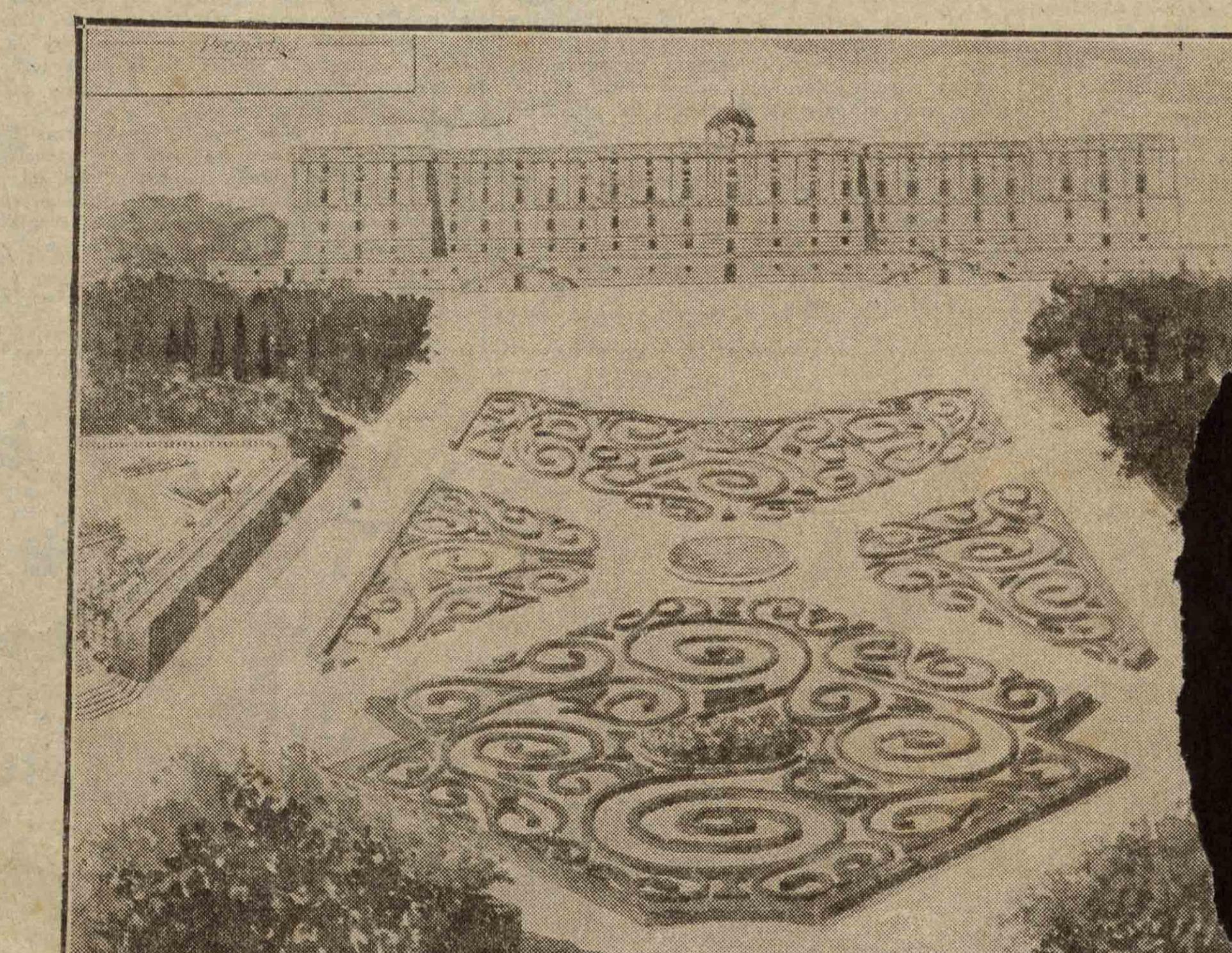
Por la noche los licenciados se reunieron en uno de los patios del Ministerio de la Guerra para despedirse del ministro. El comandante Fernández Navarro se asomó a uno de los balcones y dijo a los licenciados que el jefe del Gobierno y ministro de la Guerra quería demostrarles su agradecimiento y les dirigiría unas palabras, deseándoles, desde luego, que llevasen un grato recuerdo de su estancia en filas y en el grupo del Ministerio.

MARAÑÓN, ACADEMICO DE LA ESPAÑOLA

MADRID.—Ayer celebró sesión la Academia Española y acordó nombrar, por unanimidad, académico de la misma al doctor Marañón, que era el único candidato.

EL TIEMPO EN ESPAÑA

MADRID.—En general, ha mejorado el tiempo en España, disminuyendo bastante el frío. Persisten las nevadas en la meseta central, pero son de menor intensidad que las de estos últimos días.

EL MADRID DE LA REPUBLICA

Estos preciosos jardines son los que lucirán en la magnífica explanada que ocupaba antes el horrido caserío de Palacio, que da a la plaza de España. (Foto Contreras)

ANTE LOS ASALTOS A LAS EBANISTERIAS
BARCELONA.—Los patronos de ebanisterías han sido autorizados por el gobernador para cerrar en sus establecimientos aparatos de tiro y defensa, que constan de una serie de pistolas que dispararán automáticamente en caso de peligro.

OTROS NOTICIAS DE BARCELONA

BARCELONA.—Por la Guardia civil se han practicado varios registros, a los que se concede importancia. Se guarda gran reserva.

—Se llevó ayer la vista del Consejo de Guerra contra José Anselmo, por ofensas a la Guerra civil. El procesado declaró en catalán en castellano. Fue absuelto.

LA PROPAGANDA SUBVERSIVA EN LOS CUARTELES

MALASAÑA.—Como consecuencia de trabajos de la policía encaminados a descubrir a los autores de la propaganda subversiva en los cuarteles, se ha detenido a dos individuos, sobre los cuales se guarda reserva.

DESENCION DE UN EXTREMISTA

VALENCIA.—Ha sido detenido el comunista disidente Andrés Nin, ex secretario de la Internacional de Moscú, que salió para Madrid, recomendado por la Dirección general de Seguridad.

LA VENTA DE NARANJA

VALENCIA.—Las noticias que se reciben de Hamburgo son desconsoladoras para la venta de naranja española.

Se reunirán los productores, para deliberar sobre el asunto.

UNA AGRESIÓN

VALENCIA.—Comunican de Sueca que durante las fiestas del pueblo un individuo penetró a una barbería, haciendo dos disparos, que hirieron gravemente al dueño y a otro dependiente. El agresor fué detenido.

ASALTO A FINCAS

CORIA.—En Sareilla del Ramo un grupo de campesinos penetró en una finca denominada «La Egomilla», procediendo a la recolección de la aceituna, alegando que el propietario no quería ordenar las labores de recolección.

Después de hacer la recolección pidieron al dueño que les abonara los jornales, y como no lo consiguieran, se llevaron la aceituna, que abandonaron en mitad de la carretera.

CONDUCTA DE UN CURA

CADIZ.—El cura de Casas Viejas se ha dedicado a pedir para las familias de los que están en la cárcel por los sucesos. El párroco fabrica diariamente 150 kilos de pan para estas familias, que se hallan en la miseria.

HUELGA EN AVILA

AVILA.—En la Casa del Pueblo se ha acordado declarar la huelga general, como protesta por la crisis de trabajo.

Hoy se reunirán de nuevo las Directivas, para tratar de la extensión que ha de tener el paro.

EL TEMPORAL EN FERROL

FERROL.—El temporal en el mar es fuerte y los barcos han reforzado amarras. Han entrado embarcaciones de arribada.

PRESOS EN LIBERTAD

CADIZ.—El juez por los sucesos de agosto ha ordenado la libertad de tres capitanes y tres tenientes que permanecían en prisión.

PERIPERÍGAS A UNOS PERIODISTAS

CADIZ.—A Casas Viejas llegaron ayer dos periodistas, uno de ellos redactor del periódico «La Tierra». El vecindario los confundió con los diputados Sediles y Balbontín y los apostrofó.

Se deshizo el error, pero los vecinos tampoco se mostraron complacidos por la presencia de los reporteros, que tuvieron que salir del pueblo.

DETENCIONES EN SEVILLA

SEVILLA.—Ayer fué detenido el anarquista Carlos Zimmerman, de quien se sospecha que tomó parte en los sucesos últimos.

Han sido expulsados veinte anarquistas, contra quienes no aparece nada concreto en lo que se refiere a su actuación en los sucesos, pero que se consideran indeseables.

EN LA PROVINCIA DE CADIZ

CADIZ.—El gobernador civil, que había salido para recorrer la provincia en visita de inspección, dijo a los periodistas que en Rota reina normalidad; que en Granada hay honda crisis de trabajo, así como en Jerez. En Arcos se han diseminado los obreros en el campo.

OTRA DETENCION

BARCELONA.—Cuando el gobernador recibió a los periodistas ayer, les dijo que en Hospitalet había sido detenido el dueño de la fundición de Iqualada, donde habían sido encontradas tantas bombas.

Se encontraron en poder del detenido varias cartas de individuos que tomaron parte en los sucesos de los días pasados.

El detenido ha ingresado en la cárcel a la disposición del juez.

VISTA APLAZADA

BADAJOS.—Por causas que no son conocidas ha sido aplazada la vista de los procesados por los sucesos de Castilblanco.

Se ignora cuándo se celebrará y el lugar en que se celebra.

20 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Tribuna libre

La Escuela de Comercio
y su traslado

Decían los periódicos vespertinos de ayer que una comisión de alumnos de la Escuela de Comercio visitó al alcalde para solicitar la ampliación de los locales en que funciona ese Centro docente.

Según uno de los colegas, también rogaron que en caso de que fuera imposible esta ampliación, se trasladase la Escuela al edificio del antiguo Colegio de San Ignacio, en Ategorrieta. Y, a creer al otro diario, los comisionados pidieron la ampliación del local, y que de no poderse realizar se verían obligados a trasladarse a Ategorrieta.

En ambas versiones se apunta la idea de un traslado a Ategorrieta, y contra ese propósito habrán de opinar, seguramente y sin mucho discutir acerca de la muy relativa incapacidad de los locales de hoy, bastantes padres de familia. Porque no todos los que haciendo un verdadero sacrificio han matriculado a sus hijos en la Escuela de Comercio están en disposición de poder soportar en sus presupuestos el gravamen que supondrán los cuarenta u ochenta céntimos diarios de tranvía (según los casos) necesarios para acudir a la presunta nueva escuela y para regresar. Sin contar con que hay alumnos que salen de una clase a la una de la tarde y tienen que entrar en otra a las dos, y sin ponerse a pensar en el problema que se plantearía a los estudiantes en las horas puentes que quedan entre clase y clase y qué en la actualidad permite a gran parte de ellos ir a sus colegios o a sus casas respectivas para preparar las correspondientes lecciones.

Creo que quien debe resolver este asunto tendrá en cuenta estas consideraciones y procurará armonizar las necesidades de la Enseñanza con las posibilidades económicas de los estudiantes, que son menores, sin duda alguna, que la distancia que existe entre el casco de la población y el edificio de Ategorrieta.—Un padre de familia.

Museos de San Telmo

Entre los muchos y cultos visitantes que siguen con interés acudiendo al Museo de San Telmo, tributando elogios a la labor realizada en todo el conjunto de edificios y sin escatimar alguno más elogios para el Ayuntamiento donostiarra que ha sabido salvarlos de una posible desaparición, podemos contar estos días la destacada figura del mago de la palabra y cautivador del público, que con su bello decir tantos éxitos va conquistando cada vez que se presenta en nuestra población.

García Sanchiz, que invitado hacía algún tiempo en Mallorca por el mismo pintor, don José María Serti, a ver sus lienzos en San Sebastián, conocedor de otros trabajos del mismo autor en Buenos Aires, Nueva York y Cataluña, ha querido conocer la obra realizada en San Telmo, quedando maravillado de la fuerza y dinamismo de las composiciones desarrolladas y de su gran poder evocador al interpretar las diversas actividades de la raza vasca en sus leyendas impresas.

Para todo el Museo tuvo grandes elogios García Sanchiz, interesándose igualmente la Sección de Fotografía Vasca, y como resultado de todo esto y acariciando una idea que de realizarse revestiría los caracteres de un acontecimiento más a añadir a los ya registrados en San Telmo, observó con detenimiento las condiciones acústicas de la gran Sala de Actos y se interesó por que el Ayuntamiento tratase de corregir las muchas resonancias que en la actualidad se observan, cosa relativamente fácil hoy en día en que por medios rigurosamente científicos se consiguen los resultados que se persiguen con cierto el tendido de algunos hilos metálicos en determinados lugares.

Por su parte, el señor García Sanchiz, prometió al director del Museo, no obstante lo crudo de la estación, habiendo dispuesto la Junta del mismo que con objeto de que los artesanos, obreros y familias modestas puedan visitarlo con facilidad, se dejase entrada gratuita todos los primeros domingos de los meses de invierno, como ya se hizo en enero, que tuvo que trasladarse al segundo domingo, por coincidir el primero con la fiesta de año nuevo.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las horas y días que se citan a continuación, se admitirán en la Secretaría de la Comisión de Obras proposiciones para los suministros siguientes, cuyos pliegos de condiciones se hallan expuestos en los días laborables y horas de oficina en dicha dependencia municipal:

Cuarenta toneladas de carbón de piedra: hasta la una menos cuarto del día 6 de febrero.

Cien toneladas de panes asfálticos: hasta las doce y media del día 6 de febrero.

Linternería, Herrería, Pintura, Instalación eléctrica y Persianas para los edificios que se están construyendo detrás de las escuelas de Amara: hasta las doce y media del día 7 de febrero.

San Sebastián, 19 de enero de 1933.—El alcalde accidental, G. Torrijos.

*En la piel:
exemas, herpes,
urticaria, erupciones.*

*En las articulaciones:
esuma, gota, tumbago,
neuralgias, artritis.*

*En los vasos sanguíneos:
opresiones, embolias, aneurismas, espasmos, arterio-escclerosis.*

Allí
donde menos
defensa tiene el
organismo es donde
se manifiestan más
potentes los efectos
de la sangre emponzoñada

*En las extremidades:
varices, flebitis, úlceras,
congestiones, parálisis.*

Cuando se han ensayado todos los remedios; cuando se han agotado todos los recursos queda aún el

DEPURATIVO RICHELET

NUEVAS CURACIONES

Varices y úlceras de tres años desaparecen

Sufría atrocemente durante más de tres años de una perniciosa circulación que me produjo varices y úlceras profundas, siendo inútiles todos los remedios que puse para curarme. Solamente vuestro Depurativo Richelet me ha salvado y me ha hecho la vida posible. Hoy declaro con alegría infinita que cesaron mis dolores y congestiones y que las noches de calma y reposo que disfruto, me permiten atender mi trabajo habitual sin la menor interrupción.

M. GEORGES LAIBE

13, rue Froidefontaine. - Grandvillars (Haut-Rhin) Francia.

Desaparecieron los farúnculos

Uno de mis hijos que tenía a menudo reiteradas invasiones de farúnculos, ha sido librado después de una curación con el Depurativo Richelet; y lo más sorprendente es que no le han quedado señales, gracias al auxilio del magnífico restaurador de la piel, el Jabón Richelet. Desde entonces, todas las primaveras renuevo el tratamiento.

Mme. LOUIS NUGIER

13 impasse Parmentier. Tergnier (Aisne) Francia.

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet. - San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián

LAS IZQUIERDAS GUIPUZCO

IZQUIERDA RADICAL SOCIALISTA DE SAN SEBASTIÁN

Se convoca a los afiliados a este Partido a asamblea general extraordinaria para mañana sábado, a las nueve y media de la noche en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, para tratar sobre el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del acta anterior.

Comunicaciones habidas.

Cuestión electoral.

Posición del Partido.

Se encarea a todos la más puntual asistencia, por la importancia de los asuntos a tratar.

Cuantos deseen afiliarse a este Partido, de meta izquierda republicana, hallarán a su disposición cuanto para el efecto necesiten, en Mayor, 4, bajo.—La Directiva.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL DE SAN SEBASTIÁN

Se convoca a todos los jóvenes de ambos sexos, radicales y simpatizantes de San Sebastián y la provincia, a una reunión que tendrá lugar el domingo día 22, a las once y media de la mañana, en los salones del Círculo Radical (Miracruz, 16), para organizar la Juventud Radical.

Jóvenes radicales y simpatizantes: a organizarse!—El secretario.

PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL

Agrupación de San Sebastián

Se pone en conocimiento del Comité Ejecutivo saliente y entrante que mañana sábado se celebrará la reunión del Comité, en lugar de serlo hoy.—El secretario.

JUVENTUD SOCIALISTA

Esta Juventud ha organizado para mañana sábado, a las nueve y media de la noche, en

la U. G. T., 31 de Agosto, 38, primero, una charla de controversia, en la que actuará de ponente el camarada Atienzar, que disertará sobre el interesantísimo tema «Las tácticas sindicales».

Dada la importancia del tema, es de suponer que el salón de la Casa del Pueblo, se encuentre concurridísimo como en anteriores actos.—La Directiva.

PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. (S. E. DE LA I. C.)

(Radio de San Sebastián)

Se convoca a todos los militantes del Partido y de la Juventud, a la asamblea extraordinaria que se celebrará en nuestro domicilio social (Callejón de Arroca, letra B, bajo), para el lunes día 23 de los corrientes, a las ocho de la noche, en la que se discutirá la política sectaria del grupo Adame, Billejos, Trilla, Vega.

Dada la importancia de la misma, se recuerda a todos los militantes, la obligación inexcusable de asistir.

Igualmente quedan invitados todos los trabajadores y simpatizantes.—El Comité.

NOTA.—La Comisión pro-semanario «Euzkadi-Rojas», pone en conocimiento de todos los camaradas recaudadores de fondos para el semanario que proyectamos, que las listas de suscripción que obran en su poder desde el día 5 de los corrientes y que debían ser liquidadas el viernes día 20, que queda aplazada su entrega hasta el próximo lunes día 23 de los corrientes.

La liquidación se efectuará rigurosamente diario, en nuestro domicilio administrativo (provisional) Puerto, 7, 1.^o de siete y media a ocho y media de la noche.—(La Comisión pro-semanario «Euzkadi-Rojas»).

CENTRO REPUBLICANO

Con el fin de organizar una reunión extraordinaria entre los afiliados que se celebra de la noche a la mañana del día 23 de febrero.

CENTRO REPUBLICANO

Se convoca a los militantes que se celebren en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Se celebra en la noche del día 23 de febrero.

Media hora antes de la noche del día 23 de febrero.

Página 5

La Voz de Guipúzcoa

20 de Enero

Ecos de Sociedad

Hogares nuevos

Enlace Grandmontagne - Bago

Santoral

Viernes, 12 de enero.—Santos Sebastián, Fabián, Mauro y Eutimio.

Ortos y ocasos.—Sale el sol a las 7'34, pasa por el meridiano a las 12'25 y se pone a las 17'17.

Sale la luna a la 1'57, pasa por el meridiano a las 6'55 y se pone a las 11'46.

Viajes

Don Enrique Goiri se trasladó a Bilbao.

Mezclilla

Despedida.—El señor don Ramón Jaurrieta, querido amigo nuestro y conocido farmacéutico, ha sido nombrado agente científico de la Casa "Sehering", de Alemania en Madrid.

Con este motivo se despidió anoche de sus amistades con una buena cena.

Nuestra enhorabuena.

Natalicio.—Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa nena la distinguida esposa de nuestro particular amigo el doctor don Sebastián Córdoba, nacida Sole Gabarain.

Nuestra felicitación.

El fotógrafo Kruz.—El notable fotógrafo y particular amigo nuestro, señor Kruz Merino, notifica a sus numerosas amistades y público en general el traslado a la ciudad de Irún de su estudio fotográfico, instalado en el Paseo de Colón, 11, primero. Y ante la imposibilidad de poder edirse personalmente de sus innumerables amigos lo hace por medio de LA VOZ DE GUIPUZCOA, dando al pueblo de Donostia las más expresivas gracias por las atenciones de que ha sido objeto durante su larga permanencia en esta ciudad.

Sinceramente, veríamos gustosos su triunfo en Irún, por ser merecedor de ello; y felicitamos a los iruneses por tener entre ellos uno de los mejores fotógrafos de España.

odas

En la capilla de Herrera se celebró ayer, las once de la mañana, la boda de la señora Teodora Azurmendi, con nuestro querido amigo don Bonifacio Eneterreaga. Apadrinaron a los contrayentes don Ignacio Eneterreaga, padre del novio, y doña Ana Azpeitia, madre de la contrayente. Después de la ceremonia se sirvió un alerzo en Casa Nicolasa.

a feliz pareja, a la que deseamos muchas venturas en su nuevo estado, emprendiendo a Madrid, Barcelona, Valencia y de Mallorca.

ea extensiva nuestra felicitación a ambas familias.

tras de luto

ejó de existir ayer don Hermenegildo Lasarte, a la edad de treinta y cuatro años. A las nueve y media de la mañana de ayer llevado su cadáver, desde el Hospital Manteo, al Cementerio de Polloe.

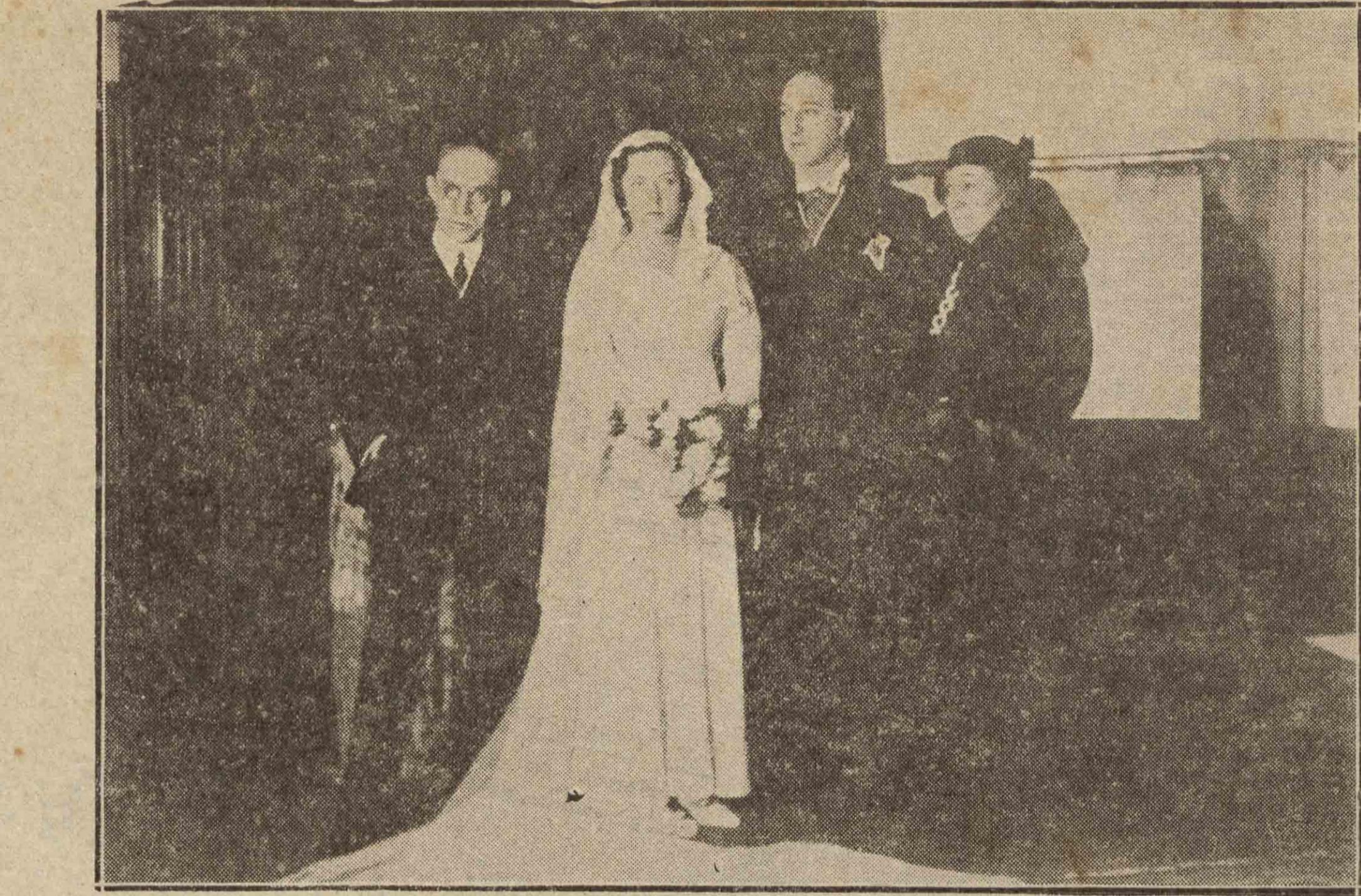
sábado, a las ocho, en la capilla donde se celebrarán los funerales en su alma.

lada esposa doña Josefa Iraola, su hermanita y demás familia, expongo pésame sentido.

— La familia del finado don Bonifacio Eneterreaga, señora Goicoechea y Zozaya, le rindió homenaje para expresar su profundo pesar a cuantos le dieron testimonio por la desaparición, asistiendo, además, a los festejos organizados por el finado.

Una rápida ojeada al hermoso comedor, para recoger algunos nombres, no todos, y esta omisión involuntaria se nos disculpará:

Señores de Bago (don Manuel), de Echeverría (don Juan María y don Luis), de



LOS NOVIOS, CON SUS PADRINOS, SEÑORA DE BAGO Y SEÑOR GRANDMONTAGNE.

(Foto Gerekiz.)

Sean nuestras primeras líneas de felicitación a esta pareja, que ayer unió sus destinos en nuestra ciudad, en una brillantísima ceremonia celebrada en el magnífico palacio de Echeverría, en la calle Oquendo, palacio que fué la residencia del presidente de la República española, don Niceto Alcalá Zamora, en su primera visita oficial al norte de España.

Nuestro querido amigo y correligionario don José Bago, subdelegado de Medicina de Guipúzcoa, casó ayer tarde con la encantadora señorita Maite Grandmontagne, hija del ilustre escritor, nuestro amigo, don Francisco.

La ceremonia se celebró en el "hall" del entresuelo, artísticamente adornado con plantas y flores diversas, al igual que el vestíbulo del palacio y salones, donde a continuación se celebró una distinguida fiesta.

Fueron padrinos de ceremonia la señora madre del novio, doña Angeles Lecosais de Bago, y el padre de la desposada, don Francisco Grandmontagne.

Muy bella la contrayente, que lucía un rico vestido blanco de tremol, confeccionado por un afamado modisto de Madrid, adornado con preciosos encajes de familia. El novio, de etiqueta.

Firmaron el acta matrimonial don Fernando Castañeda y don Carmelo Balda.

La orquesta Verkós—insustituible en reuniones distinguidas—interpretó la "Marcha nupcial" de Mendelssohn durante la ceremonia.

Terminada ésta, en el comedor del primer piso fué servido por el Hotel Biarritz un "lunch" espléndido. Los recién casados, familias e intimas amistades situáronse en una larga mesa que presidió el salón, en el que, distribuidos en diversas mesitas, colocáronse más de cien invitados.

Una rápida ojeada al hermoso comedor, para recoger algunos nombres, no todos, y esta omisión involuntaria se nos disculpará:

Señores de Bago (don Manuel), de Echeverría (don Juan María y don Luis), de

Semper, de Erecacho, de Ituarte (don Remigio), de Amilibia (don José María), gobernador civil de Vizcaya; Bergareche (don Julián), Granés (don Miguel), De Peña (don

Javier), de Tellería (don Tomás), de Mañeru (don Jenaro), de Guimaraes (don Alberto), de Rodríguez (don Benito), de López, de Lafuente (don Carlos), de Arocena (don Juan), de Carrasco (don León), de Marín (don Pascual), don Fernando Castañeda, don Carmelo Balda, gobernador civil de Guipúzcoa, don Jesús Artola Goicoechea; señora viuda de Oliván, señora de Esnaola, señora de Arbide (don Olegario), señora de Loaiz Ayardi (don Francisco), don Felipe Urcola, señora de Sarasola (don Antonio), señoritas Pilar y Mari Bago, Asunción Galarreta, Pilar, Mercedes y Fini Madrazo, Mari Ituarte, Lolita Mañeru, Pilar y Conchita Oliván, Luisita Echeverría, Ilda y María Luisa Guimaraes, Seve Lasa, Conchita Merino, señores de Marmiesse, don Juan Echeverría, Manolo y Luis Bago, Javier Grandmontagne, José Luis, Juan Miguel y Enrique Ituarte, Alberto Laffont, Emilio Ciordia, don Fernando Castañeda, don Gil Clemente, don Sebastián Córdoba, señorita Marichu Illarraga, don Elías Ayestarán, don Juan Alustiza, don Carmelo Balda, don Antonio Madrazo, don Alberto Guimaraes, Jenaro Mañeru, Alberto Brun, señora de Aguinaga, etc.

Siguieron a esta reunión una animada fiesta de baile, amenizada por la orquesta que hemos citado.

La venturosa pareja salió en viaje de boda con dirección a Francia. Visitarán la Costa Azul, pasarán los Carnavales en Niza, recorrerán Italia, las islas Baleares y otras poblaciones importantes de España y del Extranjero.

El matrimonio ha recibido innumerables felicitaciones de personalidades destacadas en la política y de literatos y artistas ilustres de España y América.

Terminemos estas líneas con nuestra reiterada felicitación a la venturosa pareja, a la que deseamos, muy de veras, una ininterrumpida felicidad.

A ambas familias, señores de Bago y Grandmontagne, nuestra cordial enhorabuena también.



Vicenta Peñagaricano, reunida con sus numerosas amistades, le obsequió con motivo de su adiós a la soltería.

(Foto Bueno.)



HERRERA. — El nuevo matrimonio Bonifacio Eneterreaga y Teodora Azurmendi, con un grupo de familiares e invitados, después de la ceremonia de su enlace, celebrada ayer.

(Foto Gerekiz.)

20 de Enero

Ateneo Guipuzcoano

La Voz de Guipúzcoa

pagina 7

CENTROS OFICIALES

El gran concierto de mañana y la conferencia del doctor Bejarano

Mañana, sábado, a las siete en punto de la tarde, empezará el anunciado recital de piano por el gran artista húngaro Louis Kentner, que interpreta con la maestría en él peculiar, el programa que anotamos a continuación.

- PRIMERA PARTE
 I. Fantasía y fuga en sol menor.—Bach-Liszt.
 II. Rondó en sol mayor, op. 51.—Beethoven.
 III. Rondó a capricho, op. 129.—Beethoven.
 SEGUNDA PARTE
 IV. Balada en sol menor.—Chopin.
 V. Impromptu en la bemol mayor.—Chopin.
 VI. Fantasía-impromptu.—Chopin.
 VII. Sonata en si bemol menor, op. 35.—Chopin.
 a) Grave.
 b) Moderato.
 c) Scherzo.
 d) Marcha fúnebre.
 e) Presto.

TERCERA PARTE

- VIII. Paganini (capricho).—Liszt.
 IX. Feux follets.—Liszt.
 X. Poème.—Scriabin.
 XI. Arabesques sur des thèmes de J. Strauss.—Schulz Evier.

Es todo un programa, para cuya ejecución se necesita tener las facultades, la técnica y el temperamento musical del notabilísimo pianista que en la tarde de mañana ha de deleitar a los socios del Ateneo.

La conferencia del Dr. Bejarano

Durante el día de ayer desfilaron por el Ateneo muchos socios para retirar las localidades que les permitirán escuchar cómodamente la conferencia que el Ilustre especialista doctor Bejarano ha de pronunciar el domingo, dia 22, a las once y media de la mañana, en el teatro Victoria Eugenia.

El acto ha despertado gran curiosidad, por tratarse de la exposición de un tema de orden social sumamente trascendente, que si es que llega a votarse por las Cortes tal cual está concebido en el proyecto—uno de cuyos autores es el propio doctor Bejarano—, ha de cambiar totalmente lo que hoy rige, estableciéndose una serie de disposiciones que conviene conocer.

"El abolicionismo de la prostitución" es el título del tema que el doctor Bejarano explicará el domingo, y de cuyo asunto ha vendido completamente la prensa, que es la primera que se ha dado cuenta de la importancia social del problema.

Vuelve a advertirse a los socios del Ateneo que deben, los que tengan intención de asistir al acto, proveerse de la correspondiente localidad en las oficinas de la institución, donde se les reservarán hasta el sábado por la noche. Las sobrantes se pondrán a disposición de los no socios en la taquilla del Victoria Eugenia, desde las diez y media de la mañana.

Los palcos y plateas, teniendo en cuenta el fin de divulgación que se persigue, se enviarán a las agrupaciones y Sociedades, y al resto de las localidades—aniteatros y galerías—tendrá libre acceso el público, sin más limitación que la que impone la capacidad del coliseo.



Gracias a una nueva y asombrosa idea empleada en la fabricación de los polvos de tocador se ha logrado que los Polvos Tokalon se adhieran cuatro veces más que otros cualesquier que se puedan emplear, hasta en las pieles más grasientas. Especialmente confeccionados por medio de un procedimiento secreto, los Polvos Tokalon proporcionan al cutis una matidez aterciopelada de una exquisita belleza natural. Los Polvos Tokalon no se caen nunca. El viento, la lluvia y el sudor no ejercen sobre ellos la menor acción. Contribuyen poderosamente a que desaparezca la dilatación de los poros. Y, hágase lo que se haga, los Polvos Tokalon son los únicos que tanto de día como de noche le dan a usted una tez de una maravillosa belleza natural —sin la menor huella de brillantez—.

La subvención del Gobierno para el Circuito automovilista

Probablemente sufrirá una merma distribuyéndola entre Barcelona y Bilbao, en virtud de economías.—Los empleados del Tranvía de la Frontera no van a la huelga.—Junta del Hospital Mixto.—Las fuerzas de Asalto

Ayuntamiento

Juicio administrativo. A mediodía se celebró en la Alcaldía un juicio administrativo por defraudación de arbitrios en una partida de naranjas.

Pan decomisado.

Por falta de peso han sido decomisados al industrial panadero de Afiora Juan Unzueta, 15 panes de los llamados de kilo y medio.

Estos panes fueron distribuidos, por partes iguales, entre la Junta de Beneficencia y el Asilo de Cárdenas.

El Circuito Automovilista.

El señor Torrijos nos dió que había recibido una carta del ministro de Obras Públicas, señor Prieto, dándole cuenta de que la cantidad consignada para el Circuito Automovilista, en virtud de economías que se han hecho, habrá que distribuirla entre Bilbao y Barcelona. El señor Prieto dice que verá la manera de que San Sebastián salga lo más favorecido posible en esta distribución.

El nuevo hospital.

En las oficinas de la Junta de Beneficencia se celebró ayer, a las doce y media, la reunión de la Junta Mixta del nuevo hospital para determinar la adquisición de los terrenos de Aguirre, donde ha de construirse el edificio, y señalar la fecha en que han de celebrarse los exámenes para la provisión de la plaza de contador y secretario interino de la Junta de Patrocinio.

Diputación

Reuniones. Reuniéronse ayer, sucesivamente, las Comisiones de Gobernación, Agricultura y Urola, que despidieron asuntos de trámite y prepararon los dictámenes que han de llevarse al próximo Pleno.

Por la tarde se reunieron, con el mismo objeto, las Comisiones de Miqueletes y Hacienda Provincial.

El presidente, así los vocales gestores, asistieron a las doce y media, a la reunión de la Junta Mixta del nuevo hospital, celebrada en las oficinas de la Junta de Beneficencia.

Hoy día 20 gran apertura

de ricos vinos de La Puebla de Labarca. El que quiera saborearlos, puede hacerlo en la calle del P. Larroca (esquina Pinares).— Alejandro Grijalba.

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES
 TEATRO VICTORIA EUGENIA
 LA VERBENA DE LA PALOMA
 BOHEMIOS
 LA CANCIÓN DEL OLVIDO
 LA MESONERA DEL LLANO
 SAUS DE CABALLE KATIUSKA
 A las 4 menos cuarto A las 6 y media
 A las 10 y media de la noche

¡ALTO! ¡Nada de gastos inútiles!
 Economice Vd. tiempo, trabajo y dinero, usando para la sopa el Caldo Maggi el mas sabroso.

CALDO MAGGI
 LA MARCA DE CALIDAD

Gobierno civil

Visitas. El gobernador civil recibió en su despacho varias visitas durante la mañana, entre otras, la del gestor señor Arratibel y el secretario del Ayuntamiento de Beizama, tratando del proyecto de construcción de una carretera en aquel pueblo.

Pleito solucionado.

La Casa del Pueblo de Rentería ha retirado del Gobierno civil el oficio de huelga de los tranviarios del Ferrocarril de la Frontera, que habían presentado como protesta porque la Dirección anuncia el traslado de un empleado de aquella villa a Hernani.

Intervino el señor Artola en este pleito, y el asunto ha quedado favorablemente solucionado.

El paro en Pasajes.

Una comisión de obreros parados de Pasajes visitó al gobernador, interesando que se establezca en aquella villa un Bolsín del Trabajo, para que sean más eficaces las gestiones de colocación de obreros afectados por la crisis.

Las fuerzas de Asalto.

Como parece que se encuentra ya debidamente preparada la compañía de guardias de Asalto que ha de ser destinada a nuestra ciudad—según noticias que han llegado al Gobierno civil—, el señor Artola se propone celebrar una entrevista con el alcalde, para ver si se llega a un acuerdo en la cesión de locales que sirvan de cuartel para estas fuerzas.

Por la noche.

Al recibirlos por la noche en su despacho el señor Artola, nos dió cuenta de haber recibido la visita de cumplimiento de una representación del Partido Radical Socialista de Rentería.

También le visitó el capitán de las fuerzas de Asalto señor Biardeau, de Burgos, donde se encuentra ya instruida la compañía de este Cuerpo destinada a nuestra ciudad y que vendrá a prestar servicio en cuanto se disponga de local para su alojamiento.

El señor Artola Goicoechea, que ya había iniciado gestiones con el alcalde para tratar de conseguir un local donde puedan instalarse los guardias de Asalto, reanudará estas gestiones, para ver si el Ayuntamiento llega a un acuerdo en este sentido.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

Asociación de Cultura Musical

El violinista checo Vasa Prihoda dará el lunes un concierto

Para el próximo lunes, día 23, a las siete de la tarde, se ha fijado el concierto de la Asociación de Cultura Musical correspondiente al mes de enero actual, concierto en el que han de actuar el célebre violinista checo Vasa Prihoda y el pianista alemán Otto A. Graef, artistas consagrados por la crítica extranjera.

Vasa Prihoda es una de las figuras más eminentes de la época actual. Inició hace unos años sus conciertos en Italia, después de una magnífica preparación con el profesor Marak, y desde los comienzos de su carrera en público no ha hecho más que obtener éxitos que le han colocado a la cabeza de los violinistas contemporáneos.

En Génova causó tal impresión, que se le permitió tocar en el violín de Paganini, que se conserva en aquella capital italiana. Ha recorrido luego, triunfalmente, la América, tanto del Norte como del Sur, y algunos países de Europa. En París es muy conocido y muy celebrado por su dominio del arco y el sonido que sabe producir en el instrumento.

Este artista será el que actúe el lunes próximo en el Gran Casino, interpretando un programa serio y de altura, como corresponde a un artista de su categoría.

Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa

SESION HOMENAJE A LA MEMORIA DEL DOCTOR SANCHIS BANUS

El próximo sábado, día 21, a las siete menos cuarto de la tarde, celebrará esta Corporación una sesión extraordinaria en homenaje a la memoria del doctor Sanchis Bautus.

El orden del día será el siguiente:

1.º Dedicatoria, por el presidente de la Academia, doctor Bergareche.

2.º "Sobre dos casos operados de sistema nervioso: uno de parálisis cerebral, infantil, con ataques epilépticos, y otro de tumor de cuarto ventrículo". Doctor Bueno.

3.º "Algunas formas de narcolepsia". Doctor Larrea.

4.º "Vaginismo y psicoanálisis". Profesor Torre Blanco, de Madrid.

5.º "Resultados lejanos de la paludización en la parálisis general progresiva". Profesor Bejarano, de Madrid.

6.º "La somnolencia en los tumores del mediastino". Profesor Hernando, de Madrid.

¿Tiene usted esta
Infección
en los pies?



Los primeros síntomas se presentan, generalmente, bajo forma de rojeces y escorzo entre los dedos de los pies, poniéndose la piel húmeda y agrietada, o pelándose, con una sensación muy molesta de picazón, y a veces se vuelve blanquecina y gruesa, despidiendo un olor muy desagradable. Por lo tanto, es conveniente que usted se examine los pies esta misma noche, y si observa en ellos alguno de dichos síntomas, es preciso acudir en el acto al remedio. Pues bien: ponga Saltratos Rodell en el agua de un baño de pies, en cantidad suficiente para que aquella adquiera el aspecto de leche. Estas sales desarrollan oxígeno al contacto del agua y, al sumergir los pies en ésta, el oxígeno va introduciéndose inmediatamente por los poros, destruyendo con suma rapidez los pequeños parásitos causantes de esta peligrosa dolencia. Con ese maravilloso baño de Saltratos Rodell, los pies más cansados y ardientes se calman y curan en el acto, y se reblandecen los callos y durezas en grado tal, que pueden arrancarse fácilmente, con su raíz, sin dolor ni peligro.

Los Saltratos Rodell se recomiendan y venden en todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Centros de Específicos, a un precio económico.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
 Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º Teléfono 1-29-29

Cuestiones y temas sociales de actualidad

Los Poderes públicos y la reducción de la jornada de trabajo

En el informe preparado para la Conferencia de enero de 1933, que ha de tratar la cuestión de la reducción del horario de trabajo, la O. I. T. recuerda las tentativas hechas para establecer la semana de cuarenta horas, o bien las medidas análogas que fueron adoptadas en el curso de los últimos años.

A medida que el paro aumentaba y que los obreros debían abandonar los talleres por falta de trabajo, y en tanto que otros asalariados más favorecidos por la suerte continuaban trabajando con horario pleno, se desarrolló la idea de una mejor distribución de las posibilidades de trabajo existentes entre un mayor número posible de trabajadores.

Los poderes públicos cuyos presupuestos tienen la carga de una masa cada vez más creciente de parados y que son responsables de la paz social, se dieron pronto cuenta de la oportunidad de esa medida y trataron de realizarla por diferentes medios.

En gran número de países los gobiernos intentaron persuadir a los patronos que no habían recurrido espontáneamente a este sistema, es decir, les aconsejaron la reducción del horario de trabajo a fin de mantener y, si fuera posible, aumentar su personal. Estos estímulos se hicieron por medio de declaraciones públicas oficiales, que fueron comunicadas a los interesados por los servicios de inspección del trabajo.

El informe de la Oficina Internacional del Trabajo recuerda, particularmente entre otras, las declaraciones e intervenciones del señor Heyman, ex ministro de la Industria, Trabajo y Previsión Social, de Bélgica; las declaraciones del presidente del Consejo de ministros de Holanda, en Octubre de 1931; la circular del ministro del Trabajo y de la Previsión Social, de Francia, en marzo de 1932; las declaraciones del presidente Hoover durante el año 1932, y las de Mr. Roosevelt, que era entonces gobernador del Estado de Nueva York.

De una manera más directa los poderes públicos de ciertos países establecieron un horario de trabajo reducido en los servicios de su jurisdicción. Adoptaron estas medidas, los gobiernos de los Estados Unidos, de la ciudad libre de Danzig, la administración de Seguros sociales de Checoslovaquia y diversas municipalidades de Alemania, Argentina y Checoslovaquia. En Alemania dieron por resultado la ocupación de 10.000 personas aproximadamente.

De otra parte, en Bélgica, en Austria y en los Estados Unidos, diversas administraciones impusieron un horario de trabajo reducido a los contratistas de obras públicas del Estado.

En Alemania se adoptaron medidas legislativas de un alcance general, a fin de aumentar las posibilidades de empleos por la adopción de la semana de cuarenta horas.

En Polonia, en octubre de 1931, el Parlamento introdujo en la ley de 18 de diciembre de 1919 sobre la duración del trabajo, una disposición por la que se daba al Gobierno la posibilidad de reducir en tiempo de crisis la duración del trabajo, a fin de distribuir el empleo entre el mayor número posible de asalariados y disminuir así el número de parados.

En Checoslovaquia, el señor Czech, ministro de la Previsión Social, ha preparado un contraproyecto de ley sobre la semana de cuarenta horas, que se encuentra sometido a la Comisión de política social de la Cámara de Diputados.

Al señalar estas diferentes manifestaciones de la acción de los poderes públicos, en favor de la reducción de las horas de trabajo, el informe de la Oficina Internacional del Trabajo hace observar, sin embargo, el carácter esporádico y limitado de dichas medidas. Los Parlamentos que han procedido de una manera más efectiva, lo hicieron con una prudencia explicada por el temor a la competencia. Así, pues, parece que sólo con una reglamentación concertada y general y al mismo tiempo suficientemente estricta para crear una real obligación, se logaría obtener el objetivo propuesto, si bien esta reglamentación puede ser bastante flexible para adaptarse a las distintas necesidades de los diversos establecimientos.

RAMON JUSUE
MEDICO DE LA MATERNIDAD
Especialista en enfermedades de la mujer y partos.
Consulta, de tres a cinco.
CAMIÑO, 4, 2º Tel. 1-46-81

El proyecto de semana de trabajo de cuarenta horas

La conferencia de Ginebra aprueba en principio su adopción a condición de que sea internacional

GINEBRA, 19.— La Conferencia llamada de las cuarenta horas rechazó en su sesión de hoy por la mañana, por 31 votos contra 21 y 17 abstenciones, la resolución del grupo obrero en el sentido de que una reducción de las horas de trabajo no debía tener ninguna influencia sobre los jornales actuales. Entre las abstenciones figura la del representante del Gobierno francés.

La Conferencia aprobó, por 41 votos contra 21 y siete abstenciones, la resolución presentada por siete Gobiernos, entre ellos el de Suiza.

Francia, favorable a la semana de trabajo de cuarenta horas. Entre los delegados gubernamentales que votaron en contra figuran los de la Gran Bretaña, Portugal y Brasil.

La Conferencia va ahora a entrar en el examen técnico de los detalles del problema, convenciones o recomendaciones a los Gobiernos, alcance de un acuerdo internacional eventual, rigidez y flexibilidad de dicho arreglo, industrias o comercios exceptuados, etc. Se supone que este examen requerirá unos ocho días.

PARÍS, 19.— El jefe del Gobierno ha recibido a representantes de grandes agrupaciones industriales, comerciales y agrícolas que le hicieron entrega del acuerdo de dichas agrupaciones, aprobado por unanimidad en la reunión convocada por la Confederación general de la reducción francesa. En dicho acuerdo se hace ver al Gobierno el peligro que correrá toda la economía nacional con la adopción de los productores, patronos, empleados y consumidores.

OTRO PLEITO PESQUERO

Contestando a los armadores

"MENTIRAS, NO"

Nos vemos obligados a salir al paso de una protesta que contra el Jurado Mixto de la Industria de la Pesca de San Sebastián dirige la Federación Nacional de Armadores de Buques de Pesca.

En el diario LA VOZ DE GUIPUZCOA, salido a luz el día 18 del corriente mes, dice dicha Federación que las disposiciones del ministerio de Marina exigen a los armadores cuyos buques realicen travesías superiores a 400 millas el empleo de pilotos o capitanes de la Marina mercante.

Las disposiciones del ministerio de Marina, publicadas en el "Boletín Oficial" de dicho Ministerio con fecha 18 de febrero de 1931, en lo que se refiere al personal náutico, cuadro indicador sobre jornada de trabajo, dicen claramente que los buques cuya navegación sea hasta 150 millas, contadas desde el punto de partida al punto de llegada, llevarán un capitán o piloto y un patrón de cabotaje.

Además, dice el artículo 54 de la ley de 9 de septiembre de 1931: "Jornada de trabajo.— Las guardias de mar no podrán durar más de 6 horas y a cada guardia sucederá un descanso mínimo de 4 horas seguidas."

Dice el artículo 57 de la misma ley: "La duración del trabajo efectivo diario no podrá exceder de 14 horas, salvo en casos de reconocida fuerza mayor."

El artículo 53 de esta misma ley, dice: "En el mar, el servicio de guardia a bordo de los buques de propulsión mecánica debe ser organizado en tres turnos para el personal de oficiales y subalternos, de cubierta y máquinas."

Ahora, quien tenga interés en saber la verdad, y si el fallo del Jurado Mixto de la Industria de la Pesca de San Sebastián, es justo y humano, que pase la vista por los artículos mencionados, y caso de no conformarse, pase por la Sociedad "La Polar", de Pasajes de San Pedro, y en esta entidad se le surtrá de todos los informes necesarios para el esclarecimiento de las mentiras que la Federación de Armadores de Buques de Pesca ofrece a la opinión pública.

No conformes estos señores con lo que ya llevamos acordado, dicen que los buques con motor le obligan a llevar un fogonero habilitado y tres fogoneros simples, aparte del personal motorista y engrasadores, que utilizan dichos barcos, y que con tal medida habrán de llevar 4 ó 5 hombres con carácter de turistas.

La entidad que suscribe tiene que manifestar que esto, además de no ser cierto, es una burla; pude la opinión ver en el "Boletín Oficial" de la provincia, y sepan que el personal que se acordó en el Jurado Mixto que tiene que llevar los buques a motor, es: un primer mecánico naval y tres engrasadores, teniendo en cuenta que el "Boletín Oficial" de 18 de febrero de 1931 dice que los buques a motor, cuya navegación sea de 90 millas, llevarán un primer mecánico, y los que su navegación sea hasta 150 millas, llevarán dos primeros mecánicos y el personal subalterno; se seguirá por lo que indica el Código de Trabajo, que dice: "El personal de máquina en la mar y en puerto, trabajará 8 horas diarias, acoplando, a iniciativa del capitán, de acuerdo con el jefe de máquinas, la distribución de los turnos, a fin de que la semana resulte 48 horas de trabajo."

En resumen, lo acordado en el Jurado Mixto es justo, y tenga en cuenta la opinión que con esto no se llega a cumplir la jornada legal de trabajo para el personal de oficialidad de cubierta, porque las navegaciones que hacen los buques para los que solicitamos este personal varía entre 150 y 1.000 millas, y sus días de ausencia varían lo mismo entre 6 y 18.

Actividad proletaria

SINDICATO DE OBREROS METALURGICOS DE GUIPUZCOA

(Sección de Pasajes)

Este Sindicato, perteneciente a la U.G.T., celebrará asamblea general hoy, viernes, a las seis y media de la tarde, en nuestro domicilio social, calle de Sabino Arana, 14 (bajos del café de la Marina).

Como los asuntos a tratar son de gran importancia, se ruega a todos los afiliados no dejen de acudir a esta reunión, que dará comienzo a la hora arriba indicada. — La Directiva.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

Guardia municipal

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los componentes de esta sección para mañana, sábado, a las tres y media y seis y media, en el domicilio social: Pinares, 9.

Se ruega puntual asistencia. — El secretario.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

Se convoca a todos los afiliados parados a una asamblea que se celebrará hoy, viernes, a las cuatro y media, en el domicilio social: Birmingham, X.

FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS DE PASAJES

Se convoca a todos los obreros parados pertenecientes a esta Federación a una reunión, que se celebrará hoy, viernes, a las cinco y media. — El secretario.

SINDICATO DE OFICIOS VARIOS DE PASAJES

Se convoca a los directivos a una reunión para hoy, viernes, a las siete y media, y a todos los afiliados a asamblea ordinaria para mañana, sábado, a las siete y media, en el domicilio de la U.G.T. — El secretario.

SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE RENTERIA

Este Sindicato celebrará asamblea general ordinaria hoy, viernes, a las siete en primera y siete y media en segunda, para tratar el siguiente orden del día:

Renovación de la Directiva y asuntos generales.

SINDICATO DE OFICIOS VARIOS DE TOLOSA

Se convoca a todos los afiliados de Oficios Varios a la junta general extraordinaria que se celebrará hoy, viernes, a las siete, en el salón-teatro de la Casa del Pueblo de Tolosa. — El Comité.

FEDERACION NACIONAL DE VIAJANTES Y REPRESENTANTES

Mafiana, viernes, se celebrará asamblea, a las once de la mañana, en nuestro domicilio social para tratar asuntos de importancia, rogando la puntual asistencia.

Se advierte que el cobrador estará todos los domingos, de once a doce y media, en el domicilio social. — El secretario.

Los Sindicatos católicos a la opinión

Recibimos la siguiente nota, que en prueba de imparcialidad, publicamos:

"Hemos leído las manifestaciones vertidas en la sesión municipal de nuestro Ayuntamiento, y como quiera que el señor Zaldúa desconoce en absoluto la actuación de los Sindicatos Católicos y el señor Torrijos elude la explicación que 'podía' dar de los mismos, nos interesa hacer público:

Primer. Que los Sindicatos Católicos ni están amparados por los patronos ni se trata de organización mutualista de carácter mixto, como ha declarado el señor Torrijos; viven exclusivamente de las cuotas de sus socios obreros y no perciben apoyos económicos extraños, como ocurre a otras organizaciones obreras.

Segundo. Que el señor Torrijos, si tiene algo de memoria, debe recordar la actuación profesional de los Sindicatos Católicos, ya que no habrá olvidado la participación que tuvo esta organización en la huelga del gremio de Maidera allá por el año 1917.

Tercero. Que igualmente en su actuación verdaderamente profesional, la prensa publicó hace un mes la intervención directa de los Sindicatos Católicos en la última huelga de metalúrgicos, uniéndose, circunstancialmente, a otras organizaciones para defender las aspiraciones de la clase que representaban, perteneciendo, con gran entusiasmo, al Comité de huelga que se nombró.

Cuarto. Que el señor Torrijos, no sabemos con qué fin, ha querido confundirnos con la organización de Obreros Católicos (calle Euskal-Erria), de carácter exclusivamente mutualista y con intervención de patronos, siendo completamente distintas la organización mencionada y los Sindicatos Católicos.

Quinto. Que los Sindicatos Católicos de Obre-

ros actúan, por tanto, con carácter puramente profesional y que no admiten en sus filas a aquellos que no son obreros, ni tan siquiera en el Sindicato de Oficios Varios, en donde ingresan los obreros de distintas profesiones, pero nunca patronos, como parece ocurrir en los Sindicatos de Oficios Varios de la U.G.T.

Al hacer estas manifestaciones no podemos dejar de agradecer al señor Soraluce la defensa que ha hecho de nuestras organizaciones, haciendo extensivo nuestro agradecimiento a los que votaron su proposición.

Hechas estas salvedades, a los Sindicatos Católicos les interesa, por el momento, hacer saber al público que existen y laboran en pro del obrero calladamente, sin alharacas, sin ruidos y sin aplausos de galería teniendo su domicilio social en PI y Margall, número 14. — La Federación de Sindicatos Católicos.

Fábrica de toldos

VIUDA E HIJO DE JOAQUIN IRAOLA

Todos impermeables para vagones, camiones, etc. Trajes impermeables. Toldos para comercios y marquesinas, y armazones de hierro para los mismos.

Pidan precios, que se les remitirán gratis a vuelta de correo.

MAYOR, 18, 3.º Izqda. — Teléfono 1-20-73.

JULIO ABAD

MEDICO - HOMEOPATA

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA.

Consulta: diez a una y cuatro a seis.

URBIETA, 47, 2.º :::: Teléfono 1-26-25.

ASTORIA - ASTORIA - ASTORIA

— El baile de moda y donde mejor se divierte la juventud —

Formidable Orquesta "SIBONEY - JAZZ"

HOY, FESTIVIDAD DE SAN SEBASTIAN, DE 4 1/2 A 8. — REGALOS A LAS SEÑORITAS.

— NOTA.—Proximamente GRANDES ATRACCIONES —

20 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

**Deporte vasco****Los partidos a beneficio de la Asociación de la Prensa**

Kirru, Artazo, Ubilla, Mondragonés, Abrego, Iturain, y otros ases actuarán esta tarde en el Frontón Moderno.-Los partidos jugados ayer en el Moderno y Bilbao

Los chicos de la Prensa hacen siempre bien las cosas. Esto nadie tiene de extraño. Para eso son lo que son, y valen lo que valen, y tienen ese gran amor propio que tienen para quedar bien, y para que el público que es su pedestal y su gloria, y a la vez su señor y su siervo, no pueda decir que no parecen ni Prensa ni chicos de iniciativa, de actividad y de buen gusto.

Esta tarde, por culpa de esas maquinillas de emborrinar cuartillas, el frontón "Moderno" va a parecer la Casa de los Encáñados.

Figúrense ustedes que van a sacar a la cancha lo más espectacular, vistoso y deslucido del profesionalismo manista y remontista, que es tanto como si dijéramos, la bomba de mano con melinita y gases asfixiantes, y la pistola ametralladora de balas explosivas; la zarpa y la hoz; el puñetazo limpio y el martillo pilón.

La pareja que logró el triunfo en el reñiente encuentro y dificilísimo campeonato de parejas de mano, del Club Deportivo, de Bilbao, en que entraron en liza los mejores, (salvo Atano III), o sea, Ubilla-Mondragonés, vizcaíno el uno y guipuzcoano el otro, contendrán contra dos, encontrados y rebuscados con el maquillaje fin de achicarles y despojarles los entorchados. Si se quería buscar algo grato a los ojos y al arte, no podían ser otros que Kirru y Artazo. El rubi-cundo guerniqués quiere probar, que, acompañado por el experto y hábil elgoibartarra, Artazo, puede muy bien ser el vencedor de los campeones. Y creemos que el gallardo vizcaíno, si tiene una hora afortunada, puede salirse con la suya, y no permitir que nadie ponga en duda la superioridad y categoría que siempre le ha correspondido en su pueblo y en todas partes sobre su paisano Ubilla.

Lo otro, lo catastrófico, lo más ruidoso, lo de más calibre en cuanto a tiro y cápsula, viene después, o antes, que el orden de luces no alterará la brutalidad del horroso temporal.

¡Abrego y Ugarte!! ¿Quién podrá contra este consorcio? Dice Patxi, que todo el cuadro junto y la Virgen de Ezkioga, con su espada en una mano y el pañuelo bizkaitarra en la otra, no serían bastante. Ciento que en el remonte no suman los trios tanto como en cesta y mano; pero no hay que "desagerar" Patxi. Los chicos de la Prensa creen que será suficiente a contenerlos, despidiéndolos esa trinidad bolchevique de la hoz y del martillo: Izaguirre, "El Arrojado", Iturain, "El Azote de Vulcano", y Zabaleta, "El Obús".

Patxi insiste en que son pocos, y que, si al de Arróniz no le cabestrillan las dos piernas y los dos brazos, se meterá a los tres como a tres filetes de anchoa, sobre todo si Ugarte al restar dice: "Aquí estoy yo, y vivía Alegría, que es mi pueblo".

Allá veremos qué dice el más sabio de todos, el infatigable: el Tinteador.

Si el público se siente con ánimos, y ya no tienen cansadas las manos de aplaudir y el corazón de palpitarse a ciento y pico por minuto, se dice que habrá un tercer partido con lo mejor del elenco.—Xanti de Meabe.

Ondárroa, y enero.

A pala. —Para que el numeroso público que hoy llenará todas las localidades del bonito frontón del paseo de Atocha pueda disfrutar de las bellezas que encierran las tres modalidades más bonitas de nuestro viril deporte, se jugará un soberbio partido a la especialidad de pala, entre Chiquito de Bilbao y "Pasay" contra Solozábal y Campos.

Hoy, todos al "Modorno". El programa es monumental.

EN EL FRONTÓN MODERNO

El primer partido. —Jesús Izaguirre y Salaverría II, rojos, jugaban ayer contra Ucín y Aramburu, azules, sacando los delanteros del once y medio.

El dinero salió por los azules en proporción de 40 a 32.

Se igualaron los dos bandos en los tantos 2, 5 y 6, para salir por delante los favoritos quienes llegaron al tanto 50 cuando Izaguirre y Salaverría tenían apuntado el tanto 41.

Los vencedores, sin hacer nada extraordinario, desarrollaron una buena labor.

Los vencidos usieron interés en la lucha, pero hubieron de sucumbir; los contrarios jugaron más.

El partido a pala. —En segundo lugar jugaron el partido a pala Arrigorriaga II y Urquidi, rojos contra Inza y Algortefio, azules, sacando del once los delanteros.

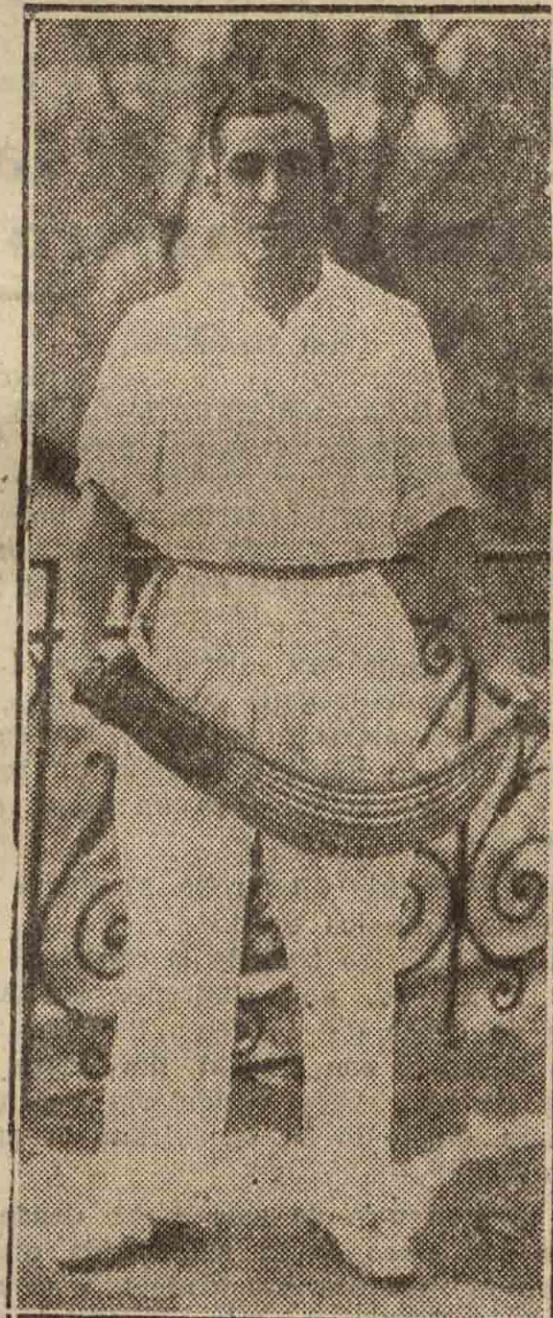
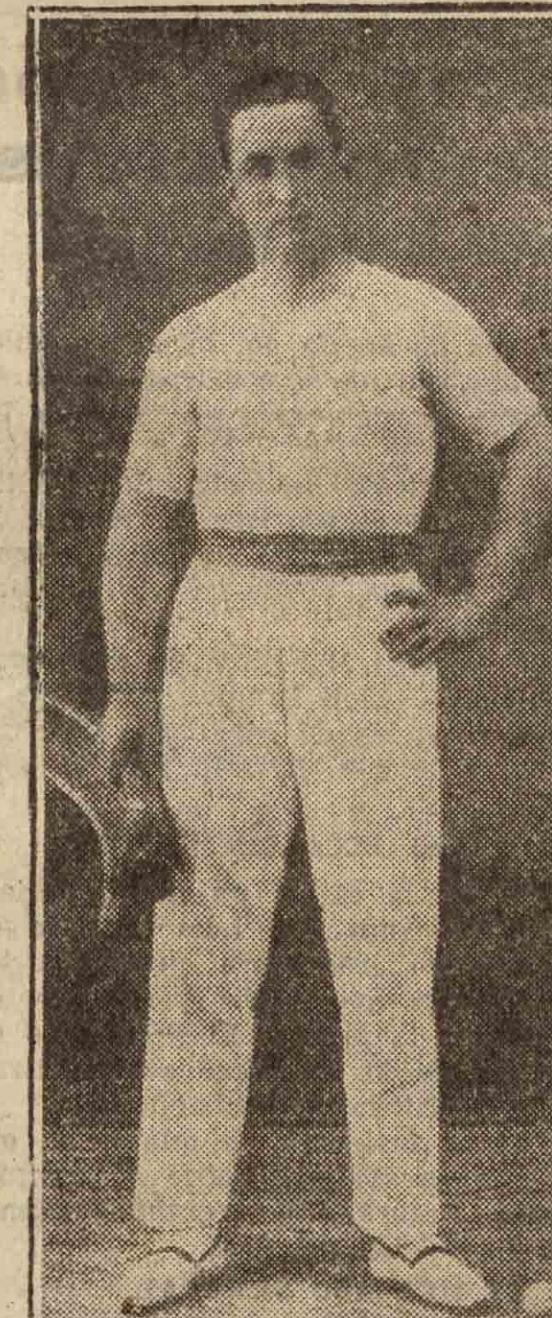
Las fuerzas estaban equilibradas, y ésto lo tuvo en cuenta la "catedra", puesto que las traviesas se hicieron a la par por los dos colores.

Hubo igualadas, con saltos, en los tantos 9, 11, 12, 30 y 38. De aquí, y después de haberse dado el dinero 40 a 7 por las dos parejas, vencieron Inza y Algortefio por cuatro tantos para 50 a que estaba concertado tan enrevesado partido.

Los cuatro muchachos, a pesar de que tuvieron sus altas y bajas, hicieron una bonita labor.

El partido de novatos. —En último término jugaron un partido a remonto los novatos remontistas Izaguirre III y Uranga (rojos) contra Aranzadi y Orio (azules), con saque igual del cuadro once los delanteros.

La "catedra" se inclinó por los colorados, dando el dinero a su favor en proporción de 40 a 34.

El acontecimiento de hoy, en el Frontón Moderno**JESÚS IZAGUIRRE****MANOLO ZABAleta**

que con el "cachorro" oriotarra, Juanito Iturain, se enfrentarán esta tarde a la pareja formidable compuesta por Jesús Abrego, el fenómeno entre los fenómenos, y el recio y fuerte Ugarte.

El partido será, sin duda, de los memorables.

En primer lugar jugarán los mejores pelotaris manistas: Kirru y Artazo contra Ubilla I y Mondragonés.

Para final, se celebrará un excelente partido de pala entre Solozábal y Campos contra Chiquito de Bilbao y Pasay.

Vaya programa monstruo! ¡Qué llenazo!

Campeonato ciclo - pe- El próximo "cross" del destre**destre**

Para el próximo domingo se prepara la gran prueba pedestre que anualmente organiza el Club antiguo tarra.

El recorrido será como en años anteriores: de 11.500 metros, y se establecen dos clasificaciones: industrial y social.

Ya han empezado a recibir los primeros premios, todos ellos de gran valor.

La carrera dará comienzo a las diez y media en punto, y se admiten inscripciones en el Club organizador (Matia, I).

dia y Larrinaga; una bonitísima cartera del señor director de la Distribuidora Eléctrica; una máquina Gillette, de un entusiasta; un precioso reloj de pared, de don Tomás Alvarez (Relojería "La Hora"); otro hermoso reloj de sobremesa, del bar Arzac. Para gastos de organización hermoso recibido de la Casa Comet, 30 pesetas, y, además, ha prometido el envío de un premio: E. Casla, 20 pesetas; garage Massé, 15; Pio Chaos, 10; Material Industrial, 10.

Ecos

De todas partes

EL MATCH DE LIGA ARENAS-DONOSTIA

Match que puede ser decisivo para el Donostia el del domingo próximo en Atocha. Dada su clasificación actual, un tropiezo en su propio terreno de juego, podría ser fatal y relegarle ulteriormente y de una manera definitiva, al último lugar. No es extraño que en esas circunstancias hagan que el match se espere con verdadera inquietud por todos los aficionados.

El Arenas, que también tiene una mala situación de momento y que tiende, lógicamente, a mejorarla, viene a Atocha dispuesto a reñir un partido de los suyos característicos. Y como quiere poner el mayor empeño, moviliza a sus incondicionales. Ya anuncia el envío de varios autocards, en los que vendrán cientos de aficionados, dispuestos a aplaudir y alentar a su equipo favorito.

Ya pueden los componentes del equipo blanquiazul poner entusiasmo y decisión en este partido. No solo por rehabilitarse, borrande la impresión de su desgraciado encuentro en Santander, que aún cuando puede tener la atenuant de la admirable labor del Racing, siempre aparecerá con un estrepitoso siete-uno, sino también por asegurar la situación y clasificación del Donostia, alejándolo de la temida y fatídica cola.

El equipo donostiarra es casi seguro que aparezca con la misma formación de sus últimos encuentros. Lo necesario es que además de la misma composición, ofrezca el mismo juego que el día del Atlético, de Bilbao, por que entonces, probablemente, no se escaparía la victoria a los locales.

LOS ARBITROS PARA EL DOMINGO

I División:
Donostia-Arenas, el catalán Comorera. Betis-Español, Escartín.

Barcelona-Racing, Sanchiz Orduña. Valencia-Alavés, Ostale. Athlétic, de Bilbao-Madrid, Steinborn.

II División:
Oviedo-Unión, Melcón. Coruña-Sevilla, Itxalde. Murcia-Celta, Juaneda. Osasuna-Castellón, Montero. Atlético de Madrid-Sporting, Ledesma.

III División:
Ferrovial-Valladolid, La Torre. Deportivo-Castilla, García Rodrigo. Hércules-Levante, López Almazán. Ferrol-Unión, sin designar. Badalona-Sabadell, Boada. Sans-Palafrugell, Santiago. Júpiter-Martinenc, Solá. Logroño-Baracaldo, a designar.

EN HOMENAJE A IGNACIO ARA

En el Club Aviación, anoche la "Peña Ara" rindió un homenaje a su ídolo, reuniéndose a cenar una cincuentena de "peñistas" simpatizantes y admiradores del gran campeón.

A los postres, los directivos pronunciaron unas palabras dedicando el homenaje a Ignacio agradeciendo, brevemente, la significación del acto y la asistencia de los concurrentes.

Se hicieron votos fervientes porque Ara llegue como merece a conquistar para España el título de campeón del mundo.

Hubo mucho entusiasmo y a las doce, a los acordes de la Marcha de San Sebastián se izó la bandera y se organizó la clásica tamborrada, que recorrió el barrio.

EL COMBATE DE UZCUDUN SE CELEBRA EL MARTES

BARCELONA.—A última hora se ha decidido que el combate de Paulino Uzcudun anunciado para el próximo sábado, se celebre el martes de la semana entrante, por la noche.

SUSPENSION DEL PARTIDO TOLOSA (mixto) - RESERVA DONOSTIA

El mal estado del campo de Atocha y la necesidad de que el domingo en que se juega el partido Arenas-Donostia se encuentre en las mejores condiciones posibles, ha obligado a la Directiva del Donostia, a pensar de su buen deseo de ofrecer el día de hoy un espectáculo a socios y aficionados, a suspender el anunciado partido entre un equipo mixto del Tolosa y el reserva donostiarra.

KID CHOCOLATE NO PUEDE DESEMBARCAR EN LOS ESTADOS UNIDOS

KEY VEST (Florida) 19.—El boxeador cubano Kid Chocolate y su manager no han sido autorizados a desembarcar en territorio de los Estados Unidos por no tener la correspondiente autorización del ministro de Trabajo.

En vista de esto no se sabe si se podrá celebrar el combate entre Chocolate y el inglés Watson, en el cual se disputaría el campeonato mundial de los pesos pluma. Este combate estaba anunciado en el Madison para el próximo día 22. (United Press).

DONOSTIA F. C.

Se pone en conocimiento de los clubs y atletas que tomaron parte en el "cross" organizado por el Donostia F. C. el pasado domingo, que el reparto de los trofeos y premios se efectuará hoy, viernes, día 20, a las doce del mediodía, en los locales del Club.

Garganta, Nariz, Oídos
M. DE PATERNINA
De diez a una y de tres a seis
FUENTERRABIA, 50. :: Teléfono 10-4-44



AVARRA

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 20.

NOTAS JUDICIALES

Señalamientos.—Hoy se verá en la Audiencia de Pamplona, en juicio oral, la causa procedente del Juzgado de Pamplona, seguida contra José Cuesta Montes, por tenencia de útiles para el robo.

Defensor, señor Galarreta. Declararán dos testigos.

—También se verá la causa del juicio oral, procedente del Juzgado de Pamplona y seguida contra Pedro Artieda Auzmendi, por lesiones.

Acusador, señor Abadía; defensor, señor Aranzadi; declararán 10 testigos.

—Se celebrará también la vista de la causa, en juicio oral, procedente del Juzgado de Aoiz, seguida contra Onofre Barón Oyarzábal, por estafa.

Defensor, señor Simón. Declararán dos testigos.

SIN NOTICIAS

La tranquilidad fué absoluta en toda la provincia de Navarra durante el día de ayer. Tan es así, que en nuestra visita a los centros oficiales no pudimos recoger la más leve noticia, ni aun de los partes que diariamente se reciben de los pueblos. Y no pudimos recoger noticias porque no las había. No había pasado nada.

Crónica alavesa

Un preso no quiere abandonar la prisión correccional vitoriana, que al parecer es muy confortable, y agrede a un oficial

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 19.

INTERESANTE SERVICIO POLICIACO

La policía ha realizado un servicio, al que se concede extraordinaria importancia, y que está relacionado con la retirada de dos cajas, cuyo contenido se sospecha que fuesen bombas o material explosivo para fabricarlas, de la estación de Andollu, hecho ocurrido el día 6.

En Ribera Alta se ha procedido a la detención del médico de aquella villa, señor Pinedo, que ha sido puesto a disposición del juez.

De todo lo actuado se guarda gran reserva, pero parece ser, según informes particulares obtenidos por los periodistas, que se tiene la evidente sospecha de que el detenido esté relacionado directa o indirectamente con el procedimiento que se puso en práctica para retirar la caja facturada desde Igualada (Barcelona), sin presentar talón, tan solo con un recibo, que para mayor solvencia, tenía estampado un sello de una casa comercial, pero ilegible de todo punto. Se sabe que la Policía ha logrado descifrar el texto del sello, que para despistar había sido estampado tres veces. Se trata de una casa de Vitoria, cuyos dueños son familiares del detenido.

Parce ser también, que la policía está en poder de documentos muy interesantes relacionados con la retirada de las dos cajas de referencia, así como de una extensa relación de jefes, oficiales y sargentos de un batallón de guardia en esta plaza, con sus domicilios. Esta lista tiene algunas acotaciones muy significativas.

Según los informes particulares, la policía tiene la pista para proceder a la detención de los dos individuos que retiraron las cajas de la estación de Andollu. También se busca al individuo que fastidió las dos cajas en Igualada, expedición que estaba a nombre de un tal Guillén, y que se sabe ha desaparecido de aquella localidad.

EN LA DIPUTACIÓN

En la Diputación estuvieron comisiones de distintos pueblos de la provincia tratando de la construcción de escuelas y de carreteras. La Comisión Gestora tiene interés en sacar adelante todos los proyectos, ya que ello vendría a solucionar la crisis de trabajo, que se agrava ahora, ya que se anuncia el despido de buen número de obreros de distintas obras de la localidad y la provincia.

El presidente de la Comisión Gestora celebró una conferencia con el director general de Caminos, interesándose si activa la subasta de la construcción de la carretera de Treviño, obra muy importante, que resolvería la crisis obrera existente.

Para mañana, a las once, se ha convocado a reunión, en la que se tratará de la fórmula que ha de solucionar la crisis del trabajo y de la construcción de escuelas.

UNA CONFERENCIA

En la Federación de Sociedades Obreras dio su anunciada conferencia el licenciado en Farmacia don Fernando Gonzalo Bilbao, que dirigió aseveró del tema "La guerra blanca".

Estuvo acertado, aplaudiéndose con entusiasmo.

DEL AYUNTAMIENTO

Se celebró en el Ayuntamiento una reunión

LA DESPEDIDA DEL SOLDADO

Ayer se celebró en los cuarteles de Pamplona la fiesta de la Despedida del Soldado, el adiós a los veteranos que han terminado el servicio activo.

Con este motivo hubo la ceremonia cordial, efusiva de la despedida en el ambiente íntimo de los cuarteles; las tropas vistieron de media gala y ondeó la bandera nacional en los cuarteles y centros militares.

UNA ESTADÍSTICA

Se ha publicado la estadística de los servicios que la Guardia Municipal de Pamplona ha prestado durante el año 1932. Estos servicios se descomponen en la forma siguiente:

Denuncias por embriaguez, 981.
Idem por reyerta, 93.
Idem por escándalo, 1.004.
Infracciones al Reglamento de Circulación, 725.
Atropellos graves, 2.
Idem leves, 20.
Otros accidentes leves de circulación, 5.
Mercancías faltas de peso, 581.
Expedición de leche en malas condiciones y artículos nocivos para la salud, 128.
Perros abandonados, 131.
Malos tratos a los animales, 8.
Mendigos recogidos y desinfectados, 1.825.
Delitos y faltas, 212.

Asuntos enviados al Tribunal de Menores, 21.

Carteristas detenidos, 58.

Indocumentados y extranjeros detenidos 41.

Locos recogidos, 5.

Caravanas de gitanos expulsadas, 7.

Niños extraviados, 73.

Accidentes casuales, 105.

Auxilios prestados a particulares, 728.

Faltas contra las Ordenanzas Municipales, 686.

Comercios dejados abiertos por olvido de sus dueños, 94.

Otras intervenciones, 1.019.

Asuntos burocráticos despachados en el Negociado de Policía municipal, 3.694.

EN EL EUSKAL-JAI

Dos partidos de bien distintos resultados y desarrollo se jugaron ayer en el frontón de la calle de San Agustín.

Contendieron en el primero Egurra y Arce contra Bastarrica e Iriogoyen.

Difícilmente se verá un partido en que, como en éste, las dos parejas contendientes no pueden despegarse, siendo la mayor diferencia la de dos tantos registrada en todo el partido. Pero lo más notable fué que en los últimos once tantos las dos parejas fueron igualándose sin dejar moverse a la catedral ni a los bajistas, que se encontraban ante un problema insoluble, porque no ha

bido lugar a decidirse. Al fin ganaron Egurra y Arce, pero por un solo tanto.

Los cuatro pelotaris jugaron igualmente bien, e hicieron un enorme partido.

Luego jugaron Abrego III y Salsamendi contra Guruceaga y Arbeloa. Favoritos de la catedral fueron los primeros, que se apuntaron rápidamente los primeros tantos, colocándose en el tanto 12 por 6 sus contrarios. Esto hizo que la catedral se confiase más y ofreciera su dinero en proporción de 20 a 4 y aun con más momio. Pero Abrego, que estuvo colosal hasta su tanto 12, empezó a fallar, a decaer y esto lo aprovecharon formidabilmente Guruceaga y Arbeloa, quienes empezaron a cargar el juego a la zaga, enviando muchas pelotas al rebote donde caía Salsamendi. Con esta táctica inteligente y fuerte a la vez, consiguieron Guruceaga y su compañero descartar al enemigo, provocar la igualada en el tanto 29 y seguir adelante hasta ganar el partido por seis tantos.

Abrego, que empezó magníficamente, no pudo resistir el ataque del contrario, menos con un zaguero como Salsamendi, que tuvo tallón, mal. Guruceaga y Arbeloa fueron los héroes.

TEATRO GAYARRE

Hoy, viernes Femenina, sesiones a las siete y cuarto y diez y media de la noche. La magnífica producción «La calle», por Sylvia Sidney.

Noticias de Aragón

Ayer realizó el primer viaje Valencia-Zaragoza por la línea de Caminreal un tren naranjero que va a París por Irún

(POR TELÉFONO)

Zaragoza, 19.

ALARMA POR UNOS LADRONES

En la madrugada última se produjo en Zaragoza una inquietud traducida en expectación y nerviosismo. Toda la guardia civil, toda la guardia de Seguridad y toda la policía han permanecido en vela, armados con carabinas los guardias.

Estas precauciones dieron lugar a que ya avanzada la madrugada corriesen especies graves, noticias alarmantes, entre las cuales circulaba que se había preparado un paro general y que se había dado un golpe contra la Telefónica.

Todo se redujo a un robo, al menos si hemos de deducir de los hechos.

En el kilómetro tres de la carretera de Zaragoza a Madrid, unos ladrones cortaron cinco kilos de cobre del teléfono, dejando incomunicada Zaragoza con Madrid, llevándose unos 107 kilos de hilo, para esconderlo en un campo cercano, donde lo ha encontrado la guardia de Seguridad.

A consecuencia de este corte, desde las tres hasta las cinco de la madrugada quedó incomunicada Zaragoza con Madrid, y para los servicios de Prensa y otros se utilizó el circuito Vinaroz - Valencia - Madrid, suspendiéndose las conferencias particulares.

Esto ha sido todo, al menos lo que originó la alarma de la hora avanzada de la madrugada en que estuvimos incomunicados con Madrid.

LOS NUEVOS AUTOMÓVILES DE LA GUARDIA CIVIL

Esta tarde ha visitado el gobernador civil el cuartel de la Guardia civil, en la calle de Jesús, con objeto de ver la primera expedición de los nuevos automóviles de que se ha dotado a dicho Cuerpo para los servicios rápidos de desplazamiento.

Son automóviles acondicionados especialmente para trasladar treinta o cuarenta guardias, que han de realizar servicios de reconocimiento continuo por las zonas que así lo exijan.

Más tarde llegarán más automóviles, hasta dotar a Zaragoza de todos los necesarios.

JUGANDO A LAS CHAPAS

Esta tarde dieron aviso de que en una arbolada de Zaragoza, situada al otro lado del Ebro, había una partida de individuos sospechosos. Fué enviada con toda rapidez una sección de guardias de Asalto, que sorprendió una partida que jugaba a las chapas.

Al llegar los de Asalto, huyeron todos, y uno de ellos se lanzaron de cabeza al río. Fueron atrapados y detenidos, y con otros que también fueron detenidos, fueron conducidos a la Comisaría.

UN MUERTO

En la línea de Zaragoza a Madrid, en la estación de Almozara, ha sido encontrado este mañana el cuerpo de un hombre horriblemente destrozado y con la cabeza separada del tronco.

Se supone que fue arrollado por un tren de madrugada, ignorándose si se trata de un accidente o de un suicidio.

No ha sido identificado el cadáver.

EL TREN NARANJERO

Como primer viaje de prueba de asentamiento de la vía, ha cubierto hoy el trayecto de Valencia-Zaragoza por la nueva línea del Caminreal un tren compuesto de 39 unidades, cargado con naranja, que va directamente a París por Irún.

En el tren viajaba, como tócnico, el ingeniero señor Gil, que iba anotando todas las particularidades de la nueva línea.

Esta línea se inaugura oficialmente en los primeros días de marzo.

DOY

en hipoteca, con toda reserva, sobre fianza 5.000, 10.000, 20.000, 25.000, 45.000, 100.000 y 140.000 pesetas.

FRANCISCO GASQUE, 3. :: GARMENDIA

Panadero

se necesita para segundo encargado panadería, conociendo perfectamente elaboración pan menudo y trabajo hornero.

Manden referencias y pretensiones al apartado número 13.-BURGOS.

TEATRO PRINCIPÉ

Gran temporada de cine sonoro

FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto tarde y 10 y media noche

ULTIMAS PROYECCIONES de la emocionante producción

: Buscando : fieras vivas

Obra documental e instructiva con escenas de gran emoción, entre ellas la lucha entre la sepiente y el Tigre de Bengala

Complemento de programa:

CHARLOT EN EL BALNEARIO
Reimpresión sonora

SALÓN MIRAMAR

Gran temporada de cine sonoro

FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto tarde y 10 y media noche

ESTRENO EXTRAORDINARIO

de la divertida comedia "Ufa"

JACK ES EL HOMBRE

Creación del notable actor

JACK HULBERT

Complemento de programa:

"Revista Paramount"

20 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

LA VIDA EN VIZCAYA

El señor Castro Casal inaugura un ciclo de conferencias de la Juventud Bilbaína de Acción Republicana

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 19.

GOBIERNO CIVIL

Cuando los periodistas fueron hoy a hacer su acostumbrada información en el Gobierno civil se encontraba ausente el gobernador, señor Amilibia. El secretario del Gobierno les dijo que no había nada de particular que facilitar a la Prensa.

Se ha sabido que el gobernador ha impuesto una multa de 500 pesetas a don Jesús de Zabala por algunos conceptos de la conferencia que dió recientemente en el balzoki de Portugalete.

CICLO DE CONFERENCIAS

El alcalde de Bilbao dijo a los informadores de Prensa que la Juventud de Acción Republicana, de Bilbao, había organizado una serie de conferencias y le había encargado que invitase a inaugurar dicho ciclo al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación de Guipúzcoa, señor Castro Casal, ex gobernador civil de Vizcaya.

El señor Castro Casal había accedido al deseo de la Juventud de Acción republicana y le había anunciado que el próximo día 28 hablará acerca de la definición de una política.

LOS DUEÑOS DE FINCAS RUSTICAS

Se ha constituido en Vizcaya la Asociación civil de propietarios de fincas rústicas. Una Comisión de dichos propietarios estuvo hoy en la Diputación para dar cuenta de la existencia de la nueva Asociación al presidente de la Comisión Gestora.

LOS CONFLICTOS DE TRABAJO

Una Comisión de los obreros que trabajan en las obras de la carretera de Bolueta a Galdácano visitó hoy al presidente de la Comisión Gestora de la Diputación para dárle cuenta de que los huelguistas de dichas obras no aceptan más que en parte la fórmula de arreglo que les propuso. El señor Laiseca les exhortó a que no adoptasen actitudes de intransigencia y les añadió que conferenciaría con los técnicos provinciales para ver la manera de colocar en dichas obras el mayor número posible de trabajadores.

UN RÍO DE VINO

En la cuesta de Zabalbide se rompió la cuerda que sujetaba 3 grandes barricas de vino que transportaba una camioneta al convento de los Carmelitas, de Begona, y al hacer tierra las barricas se rompieron, derramándose el líquido en forma de arroyo por la calle, acudiendo los vecinos a recogerlo con toda clase de vasijas. La afluencia de "parroquianos" fué tal que hizo precisa la intervención de los guardias municipales para poner orden.

UN DERRUMBAMIENTO

A las ocho y media de la noche se derrumbó una torrecilla de hierro de las obras de construcción del Manicomio de Derio, y al caer sobre un pabellón produjo en éste serios desperfectos, cuyo coste se calcula en unas cien mil pesetas.

UN ROBO

Antonio Prieto denunció a la Policía que en un garaje de Zorroza, del que es encargado, habían penetrado ladrones durante la

Noche y se habían llevado ropas y herramientas de los operarios.

UN HOMENAJE A LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

El próximo domingo se reunirán en Baracaldo representaciones de ochenta Ayuntamientos de la provincia para rendir un homenaje a la Caja provincial de Ahorros por la labor social que ésta realiza. Se pedirá al Gobierno que conceda a la referida Caja la Gran Cruz de Beneficencia.

UN ENFERMO DE HAMBRE

En la carretera de Galdácano fué recibido por los misiones un individuo llamado José Ibáñez, de 23 años, que se encontraba gravemente enfermo por no haber comido en bastante tiempo.

CAPITULO DE SUCESOS**HALLAZGO DE UN CADAVER**

Comunican de Beasain al Gobierno civil dando cuenta de haber sido hallado el cadáver de un niño en el camino que conduce del caserío Zaldizueta al de Zunzunegui, en un monte de aquél término. El cadáver fué descubierto por el vecino del primero de los caseríos José Antonio Orde Murua, de 65 años, cuando limpiaba el trozo de monte que corresponde a aquel inmueble.

El cuerpo de la criatura estaba envuelto en unos paños y se encontraba en completo estado de descomposición.

Intervino el Juzgado, trasladándose el cadáver al depósito judicial, donde se le practicará la autopsia pudiéndose entonces determinar de cuándo data la muerte y la edad que tenía el niño.

Se hacen diversas diligencias para aclarar este suceso.

UN CHOQUE

En la esquina de las calles Miracruz y Secundino Etna chocaron ayer el camión de la matrícula SS-4.665 y la camioneta SS-8.218.

Ambos vehículos resultaron con desperfectos, sin que hubiera que lamentar daños personales.

UN ATRACO EN HERRERA

Antonio André, de 25 años, denunció ayer en la Comisaría que había sido víctima de un atraco. Explicó el suceso de la siguiente forma:

Un individuo llamado Juan Arias Salas, de 21 años, con otro cuyo nombre se ignora, le invitó a dar un paseo por las afueras de la ciudad, aceptando el denunciante. Llegaron hasta el túnel de Herrera, en la línea del tranvía de San Sebastián a Rentería, donde les salieron al encuentro dos sujetos empuñando sendas pistolas. Les amenazaron a levantar en alto las manos y seguidamente registraron al denunciante, apoderándose de 70 pesetas y unos 45 francos en billetes y monedas. A los acompañantes de André no les registraron, emprendiendo estos la fuga, acto seguido, don los dos atracadores.

André dió cuenta de lo ocurrido a los rurales de aquél término, que procedieron a la detención de Arias Salas, al que condujeron a la Comisaría de Vigilancia.

"LA VOZ" EN TOLOSA
Por una votación surge un escándalo y la Guardia municipal interviene para desalojar el Salón de sesiones

Anoche celebró sesión el Ayuntamiento de Tolosa, bajo la presidencia del primer teniente alcalde, señor Ciaurriz, en ausencia del propietario, señor Labayen.

Hubo escándalo, porque es costumbre que las pasiones se desaten siempre que se trata de nombrar personal para los servicios del Municipio, asunto que atrae a la Casa Consistorial a los concejales tradicionalistas, que acuden con verdadera fruición y con un gran espíritu de disciplina ciega.

Fué nombrado arquitecto municipal don Adrián Lasquibar, sin que se registrara ningún incidente. Era un nombramiento y pasó sin nada de particular; pero es que había otro asunto de nombramiento de personal, y éste sí que había de haberlo.

Se dió lectura al dictamen formulado por el Tribunal examinador de los aspirantes a pla-

zas de méritos en las oficinas municipales. En ese dictamen el Tribunal hace constar que son iguales los méritos de los opositores o concursantes señores Elustondo e Isasti. Y a este propósito inicia la discusión el señor Labadía, quien dice que siendo iguales los méritos de los dos señores mencionados, procede nombrar al señor Isasti, ya que el señor Elustondo nació en la Argentina, y mientras no demuestre que es español de nacionalidad, seguirá siendo argentino, por lo que no se le puede conferir ningún cargo público.

Intervino el señor Caballero, como timón y guía de la representación tradicionalista. Opinó —como es natural en él— lo contrario que el señor Labadía, comenzando por decir que iba a hablar largo y tendido, que no tenía prisa y que le interesaba liquidar cuentas atrasadas.

El tono revelaba la habilidad polemista, muy a tono con su personalidad, del concejal tradicionalista.

Comenzaron los escándalos, que arreciaron cuando, dirigiéndose al señor Labadía, el señor Caballero dijo que en el caso de los meritorios "jugaba con las manos sucias".

Los concejales de la izquierda se levantaron justamente indignados, y exigieron una rectificación de palabras tan ligeramente pronunciadas. Negóse el señor Caballero a rectificar. Y entonces fué el público el que exigió la rectificación en medio de un formidable escándalo. Hubo de intervenir la presidencia para recabar del señor Caballero la rectificación exigida. El señor Caballero retiró sus palabras.

Pero siguió su peroración en tono agresivo, eligiendo esta vez como blanco de sus ataques al secretario, señor Bandrés, quien pidió la venia a la presidencia para defenderse. Concedida la venia, el señor Bandrés replicó tan cumplidamente al ataque del señor Caballero que el público prorrumpió en grandes aplausos. El señor Caballero, perdidos los estribos, siguió atacando utilizando su supremo argumento: "la puerta grande". Aludió al señor Goiburu, y éste también le contestó debidamente: "El señor Goiburu firma siempre sabiendo lo que firma, y sabe hacer honor, en todo momento, a su firma".

No se sabe si el señor Caballero quería terminar su discurso, pronunciado por etapas a causa de las interrupciones a que él mismo daba lugar. Pero dijo que se debía aprobar el primer informe nombrando al joven señor Elustondo.

Contestó el señor Labadía diciendo que desde el primer momento se le había declarado el "boicot" al otro opositor, señor Isasti, llegándose a influir hasta en el Tribunal examinador, y propuso al fin que ya que los dos opositores se encontraban en igualdad de condiciones, se les sometiera a nuevo examen ante un Tribunal del que no formen parte ni él ni el señor Caballero.

Como las interrupciones se multiplicaban y se reproducían los escándalos, la presidencia acordó, por fin, cortar el incidente y poner a votación el nombramiento. La votación fué favorable al señor Elustondo por ocho votos de los tradicionalistas y los nacionalistas señores Iñurrategui y Muñoz contra cuatro de los concejales de izquierda y la presidencia.

Se reprodujo el escándalo y se levantó la sesión, siendo desalojado el salón por la guardia municipal.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hotel, cafés y bares
NARRICA, número 12 — Teléfono 1-18-00

NOVIOS POR INVENTARIO

y durante este mes, se liquidan veinte dormitorios, diez comedores y ocho tresillos en los almacenes de
FRENTE "EL GRAN KURSAAL"

A. AZCARATE

Calzado de lujo sobre medida.
Reparación de toda clase de calzado.
SAN BARTOLOMÉ, 5 :: Teléfono 12-7-77.

201 Peugeot 301 9 HP.

11 HP.

RUEDAS DELANTERAS INDEPENDIENTES

Ya en 1933 se debe exigir a un automóvil nuevo, el inmenso adelanto de las

RUEDAS DELANTERAS INDEPENDIENTES

Peugeot es el primer automóvil fabricado en gran serie que lleva sus
RUEDAS DELANTERAS INDEPENDIENTES

Una prueba en un **Peugeot** dá a conocer sus ventajas sobre otras marcas

Ramón Elorrio Garage "ESPAÑA" San Sebastián

D. Hermenegildo Iradi Lasarte

Falleció ayer, a los 34 años de edad
Después de recibir los Santos
Sacramentos

— R. I. P. —

Su desconsolada esposa, doña Josefa Irazusta; hija, Manolita; madre, doña Juana Lasarte; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las NUEVE Y MEDIA, desde el HOSPITAL DE MANTEO al Cementerio de Polloe, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, SABADO, a las OCHO, en la capilla del Hospital de Manteo, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 20 de enero de 1933.
Domicilio: CASA "MANUEL-ENA"
(barrio de Eguia).



ELGOIBAR

NOTAS OBRERAS

En la noche del pasado sábado celebró asamblea general extraordinaria la sección del Sindicato Obrero Metalúrgico de esta villa. Hicieron uso de la palabra los compañeros Atienzar, secretario general del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa, y don Pedro Astigarraga "Pedrás", de Eibar.

Este último lo hizo en vascuence.

Ambos expusieron a la asamblea que para impedir circulen otros cañones de escopeta en la zona armera, que no sean los controlados por el almacén central de cañones, si era necesario se declararía la huelga con tiempo indefinido por los escopeteros y por solidaridad con éstos la de cuarenta y ocho horas solamente los metalúrgicos de la zona armera.

Estos acuerdos, que también recientemente fueron tomados por los compañeros de Eibar, lo fueron en ésta por unanimidad.

También acordóse abrir dentro del seno de la sociedad, una suscripción voluntaria, a favor del afiliado enfermo don Eulogio Gurruachaga.

NOMBRAMIENTO

Por fin, en la sesión municipal celebrada el lunes, nombróse el auxiliar de Secretaría.

Como es sabido, los aspirantes eran tres, a saber: don José María Echániz, don Roque Arriola y don Rufino Unzueta, los tres considerados aptos por la Comisión designada para examinarlos y debiendo definitivamente nombrar de ellos uno el Ayuntamiento.

El favorecido fué, pues, por mayoría aplastante de votos, don José María Echániz.

Enviamos al amigo Echániz, así como a su familia, nuestra enhorabuena.

DE SOCIEDAD

Días pasados dió a luz una niña, la esposa del propietario del café "Amistad", de ésta, don Agustín Aspiazu.

A la neófita le fué impuesto el nombre de María Carmen.

Reciban los padres nuestra enhorabuena.

ONOMASTICA

Hoy, martes, día 17, cumple su fiesta onomástica, el ex alcalde y reputado doctor don Antonio Arrillaga, por lo que le felicitamos por mediación de estas columnas

SAN ANTON

Puede decirse que fué una fiesta mixta la del segundo Patrón de la localidad, ya que si bien es cierto que algunos talleres guardaron fiesta, otros, los más importantes, hicieron día laborable.

Hizo un tiempo infame, digno de la época; agua durante todo el día y frío, ya que la nieve se dejaba ver en las montañas próximas.

Además de los actos religiosos, hubo dianas, gigantescos y cabezudos, concierto (?) por la Banda Municipal, exhibición de danzarines chiquis y bailables por la tarde, en la Plaza de Abastos.

En Caminero se jugó un partido de pelota, no el anunciado, ya que a última hora hubo de echarse mano de dos aficionados cualquiera para completar la combinación, y luego así es como también resultó el encuentro, si así puede denominarse.

La pareja Rezola y Cantabria, de Arrate, ganaron en un abrir y cerrar de ojos, a su adversaria, compuesta por un Eizaguirre y otro cuyo nombre ignoramos, ambos de Ermua.

Por la noche, el baile del "Lagun-Onak", a base de los pianistas señores Sarasu, de Eibar, y Aspiazu, de Azpeitia, así como los notables violinistas hermanos Echániz, vióse sumamente concurrido.

¡Ah! se me olvidaba anotar el que aprovechando la festividad del día, también diéronse funciones de cine en el llamado salón parroquial, el cual, después de algunos días de permanecer cerrado, ha vuelto a funcionar de nuevo. ¡Y aquí, señores, no ha ocurrido nada!

JUNTA GENERAL

Se convoca para el sábado, por la noche a las ocho y media en primera convocatoria, a todos los aficionados a la Agrupación Republicana de la villa, con objeto de renovar la Directiva y dar a conocer el balance de cuentas, etc., habidos durante el último ejercicio.

Ruégase pues, a todos, puntual asistencia.

INDISPUESTOS

Hállase indisposto guardando cama, nuestro vecino don Francisco Unzueta, por cuyo establecimiento nos interesamos.

LETRAS DE LUTO

El miércoles por la mañana tuvo lugar el entierro de don Pedro Madinabeitia, más conocido por el sobrenombre de "Elgueta", el cual se hallaba recluido hace algún tiempo en el Asilo-Hospital de esta villa.

Enviamos a su familia nuestro pésame más sincero.—G.

PABLO MOLANC
GARGANTA NARIZ OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
P.P.N. FLORIDA, 40 :: Teléfono 4-41-68.
sincero.—G.

SARNA
CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado
SULFURETO CABALLERO

ZUMAYA

FUERA CÁRETAS

En un papelito cuya calificación soslayamos en obsequio a nuestros lectores y que he leído casualmente, me he enterado de la sarta de estultezes y vaciedades, vertidas por un individuo que con atrevimiento inaudito y osadía sin límites, ha tenido la avilante de salir al palenque periodístico y demostrar en sus deslavazadas líneas un desconocimiento absoluto de las normas rudimentarias de la caballería, al acometer impunemente, escudándose en un seudónimo (que retrata moralmente al que escribió), para atacar a personas honorables y dignas del mayor respeto.

Antes de comenzar a rebatir los endebles argumentos insertados por el desdichado cronista, vamos a dejar a salvo la honorabilidad y la bondad del señor Arratibel, objeto de los ataques virulentos de este bilioso que ha querido empañar el immaculado historial de este señor, pagándole de esta manera los múltiples desvelos en pro de nuestro querido "txoko" (tan desagradecido en su mayoría).

Dice en su malhadada crónica: "... sin olvidar el cariño que la bandera vasca nos inspira y que bajo sus pliegues nos criamos". Debo advertirle ante todo, que cariño no puedo sentir por un emblema ideado por un misántropo monomaníaco que para satisfacer su egolatría degeneró tanto que hubo de inspirarse en las míticas jesuiticas y ser el instrumento para llevar a cabo los designios que plasman en esta norma: "Divide y vencerás".

En lo referente "a que bajo sus pliegues nos criamos", tengo que decirle que no he tenido la desgracia de nacer bajo la sombra funesta de ese emblema que representa las aspiraciones más disparatadas y que acoge en su seno mesnadas serviles, que prefieren las más fantásticas locuras, quieren llevarnos al caos y a la desesperación para satisfacer los anhelos ambiciosos de sus jerifaltes, que quieren sumergir al proletario en la más denigrante opresión y a una perpetua esclavitud, siendo por eso este partido el último baluarte de la plutocracia.

Y en lo referente al asta, le diré que aún sigue donde no debe estar, señor "Amiplin", y si no me crees es que está usted miope; y de la actuación de la banda el día 8 del pasado, le diré que el "fuellazo" era el siguiente: Unión Republicana de Zumaya protesta encépticamente por la actuación de la banda en procesión católica mañana, habiéndonos sido denegada en fiestas oficiales. ¿Estamos?

Esto fué porque los músicos tomaron el acuerdo de ir a dicha procesión.

Dice: "allá va otro feliz fuellazo de C." Que se arrió la bandera antes de las cinco; esto es cierto, ¡alcádele en funciones, señor Arratibel!

¿Quién se lo comunicó? También el señor Arratibel estaba ausente; así que la ley de Defensa de la República sería para el señor Arratibel.

De lo que me dice del bebédero de bueyes mejor que yo sabe que sólo un buey pisa las calles de Zumaya, y nadie mejor que él lo conoce.—C.

VILLARREAL

PALIQUE?

El mitin socialista último ha producido efecto en nuestros adversarios políticos, los "jelkides", y para botón de muestra ahí esté "El Día", en el que aparecen unas octavillas pin-toretoscas.

Al amigo Retegui le tienen las boberías del anónimo colaborador de "El Día" tan tranquilo, que ese "inoñante" que come el pan bobo, no lo puede creer siquiera.

Es torpe, torpísima e inútil esta campaña de difamación a que se han aficionados los "jelkides" locales, Arocena, Belauste of Company, al tratar de desacreditarnos a cuantos, como Retegui y Arrese, por ser cabezas visibles del movimiento socialista y republicano, quieren nada menos que presentarlos como mercenarios de ciertas personas honorables del pueblo.

Todo el mundo sabe que Retegui y Arrese son obreros, patrones y viajantes al mismo tiempo, del artículo que ellos producen: linternería y tapicería. Tomen nota los socialistas y republicanos que nos precisen, que los encargos serán servidos bien ejecutados y económicos.

Fuimos despedidos de nuestros talleres injustamente—recordad mi caso de la fábrica de Ormáiztegui, donde trabajé—. Si tenéis sentimientos y fe cristiana, como balbuceais—sonrojo os diría producir el que, por tener ideas de paz, fraternidad, igualdad y justicia y civismo para imponerla donde sea, al cobijo de la República, pretendáis destruirnos por hambruna, con nuestra familia.

Buscamos nuestro trabajo, poco o mucho, pues aquí, aunque no nos quieran admitir en las fábricas de las que son dueños vuestros antiguos amigos "de Jel", lo mismo que vuestras "emakumes"—dan su "bacalao a vosotros solos, a los pasados de Solidaridad—, no penséis siquiera por un momento que nos marginaremos del pueblo, sin agotar el último recurso que podamos emplear con legalidad para vivir. ¡No nos echaréis!

La lucha fué siempre nuestra inseparable amiga, este entrenamiento lo hicimos hace tiempo—hace los veinte años—, y por eso aquellas normas nos sirven para ir coloquándonos, para provecho de todos en general de Urrechua.

Nosotros, los maketes y cuantos liberales haya en este bello rincón de Guipúzcoa, debíramos unirnos para un caso siquiera. Y ¿sabéis para qué? Para anularlos en el pueblo, en la representación oficial.

Nosotros queremos tratar con españoles. Darnos trabajo, pues, amigos de Urrechua y Guipúzcoa, que esto será nuestro "enchufe": el saber ganar la vida después de 27 años de trabajo constante en España y el extranjero.—C.

Corchos y botellas
Para la sidra

CIEN MIL botellas de Champán, Insalus, Cestona, Solares y otras clases a precios económicos. Corchos especiales para la sidra desde 20 pesetas millar.

Hernani, 8.—San Sebastián.

Enfermos del estómago

Al fin se ha descubierto el remedio

Un conocido químico farmacéutico barcelonés, investigador incansable, ha logrado un éxito rotundo que está llamado a terminar con las dolencias del estómago como la vacuna acabó con la viruela y el suero antirrábico ha dominado a esta terrible enfermedad.

El autor y preparador de este medicamento, conocido por ESTOMACAL BOLGA, cree impropio de su dignidad profesional hacer ofertas sensacionales ni dar relaciones de enfermos curados, que ya nadie cree: pero, convencido de la bondad extraordinaria de su descubrimiento, asume todo el riesgo de la curación y lo ofrece bajo la siguiente y formal

GARANTIA

Cada caja de ESTOMACAL BOLGA lleva un Boletín de Garantía, debidamente firmado, por el cual los Laboratorios Bolga se comprometen a devolver su importe en el caso en que el enfermo no quedara satisfecho del resultado obtenido.

ESTOMACAL BOLGA
PERMITE COMER DE TODO

Preparado científico en forma de purísimos comprimidos 33 veces más eficaces que sus imitaciones. Indicado para combatir úlcera, dolor, ardor, peso y dilatación de estómago, acidez, bilis, mal sabor de boca, estreñimiento, etc.

Venta en farmacias y centros de específicos.

Tratamiento para 10 días (caja pequeña) Ptas. 675

Tratamiento para 20 días (caja grande) " 1250

Se remite por correo certificado, previo envío del importe, más 0'70 Ptas. para cubrir gastos. Remitimos gratis el folleto "En el estómago radica la vida". Informes gratis.

Laboratorios BOLGA — Aribau, 90 — Teléfono 70801 — BARCELONA

VILLAFRANCA

LA CRISIS DE TRABAJO

Nuevamente el Sindicato Metalúrgico (Sección de Villafranca), se ve obligado a llamar la atención de las autoridades, gubernativas, municipales y provinciales, con respecto a la crisis tan formidable que en esta zona industrial venimos padeciendo.

Son innumerables las visitas que comisiones de este Sindicato (en ocasiones unidas con los Ayuntamientos de Villafranca y Beasain), han realizado a la Diputación Provincial, como al Gobierno civil de la provincia, para exponer la situación de estos pueblos, y en todas, muy buenas palabras, muchas esperanzas por parte de todos; pero el tiempo pasa y las realidades no se ven por parte alguna.

En varias ocasiones hemos presentado en el ayuntamiento de Villafranca las visitas que comisiones de este Sindicato (en ocasiones unidas con los Ayuntamientos de Villafranca y Beasain), han realizado a la Diputación Provincial, como al Gobierno civil de la provincia, para exponer la situación de estos pueblos, y en todas, muy buenas palabras, muchas esperanzas por parte de todos; pero el tiempo pasa y las realidades no se ven por parte alguna.

Pero esta reunión todavía no ha llegado.

En otras ocasiones, el señor Del Pozo salió para Madrid, diciendo que gestiódaría en los ministerios trabajo para Guipúzcoa, y en particular para esta zona, que era la más afectada y recordamos que en dos de ellas el señor Del Pozo volvió de Madrid diciendo que no había podido visitar a los ministros, y, en fin, que hasta la fecha todas las gestiones por nosotros realizadas están durmiendo el sueño de los justos, y mientras tanto cientos de familias están en la mayor miseria; tanto es así, que no hace muchos días, en ocasión de visitar a un vecino a las seis de la tarde, nos encontramos con que toda la familia se hallaba acostada; y se habían acostado a estos horas, porque en este hogar se carecía de lo más necesario para poder hacer un poco de fuego para calentarse el cuerpo, y, lo que es peor, se carecía también de lo más necesario para poder dormir una mala ración con que calentar el estómago.

Y tantas cosas se dan de éstas o parecidas en estos dos pueblos, que no podemos pasar más tiempo sin llamar nuevamente la atención de todas las autoridades, para que se haga lo necesario para evitar siquiera en parte esta miseria que llega a la desesperación en muchísimas familias trabajadoras de esta zona.

Somos amantes del orden y buena prueba de ello es que en 18 meses de crisis cada vez más aguda, no ha habido ni un grito, ni una algarada ni nada que pudiera perturbar el orden público se ha notado en estos pueblos.

Pero esto quiere decir que todo ha de continuar como hasta ahora?

Nosotros creemos que no; y llamamos la atención de las autoridades que están en la obligación de poner los medios para evitar lo que, de continuar así, muy fácil pudiera ocurrir, porque jugar con el hambre suele dar malos resultados para todos.

Somos los primeros en reconocer las dificultades con que se tropieza para mitigar una crisis, que por ser de tipo mundial es difícil que se resuelva de momento; pero vemos cómo en otras provincias, Vizcaya por ejemplo, se mueven en todas direcciones para remediar la crisis; su gobernador, el señor Amilibia, se desborda por buscar remedio al paro, y en nuestra provincia no vemos nada de esto.

Se nos dirá, como otras muchas veces se nos ha dicho, que la crisis en Vizcaya es algo incomparable, y nosotros nos atrevemos a decir que provincialmente quizás sí, pero localmente no.

Hagan números las autoridades (muy pocos) y se convencerán de que Villafranca y Beasain en Guipúzcoa y fuera de ella, son los pueblos más afectados por la crisis.

Por el Sindicato Metalúrgico, el Presidente, Juan Otárola.

Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer Rayos X. Diatermia. Prim, 17. Consulta: De 3 a 5 : Teléf. 1-27-61

Para curar o evitar

JAQUECAS — ESTREÑIMIENTO
CONGESTIONES — VAHIDOS
EMBARAZO GÁSTRICO

BASTA TOMAR

en una de las comidas
cada dos días solamente

una Pildora del Dr. Dehaut</

— 20 de Enero —

La Voz de Guipúzcoa

pagina 15

“La Voz” en Lezo

UNA CONFERENCIA

Una gran concurrencia, ávida de escuchar la elocuente y autorizada palabra del señor Galarraga, llenaba los locales de la Unión Republicana la noche del pasado miércoles.

Bien palpablemente demostraron los republicanos de Lezo y los de la vecina villa de Rentería, sus deseos de oír a este maravilloso orador; maravilloso, por la fluidez fácil y galanura de lenguaje oratorial; y maravilloso, por las razones y argumentos que adujo en pro y justificación de la tesis que defendió.

Comenzó su conferencia recordando al auditorio su calidad de apóstol propagador de las ideas republicanas, especialmente en estos pueblos pequeños desparramados y escondidos entre las montañas de Guipúzcoa, baluarte de la reconciliación y lugar de reconcentración más obsidiana contra los poderes republicanos.

Se refirió a los hechos sangrientos, aún palpitantes en las mentes de todos los españoles, en los que los de la extrema izquierda, finalmente enlazados con los de la derecha para fines maléficos, hallan campo abonado para sembrar la cizalla perjudicial de sus doctrinas y creencias mal interpretadas, los anasquistas y sindicalistas, falseando la sublime doctrina de sus respectivas creencias, profanan el nombre sacroso de trabajadores, intentando infiltrar y mixteclar ideas en contraposición al estado actual de la clase obrera; los de la extrema derecha, principalmente los que se denominan representantes de Cristo en la tierra, tratan de difundir y derrumbar la grandiosa obra republicana, arrancando unos, con su dinero, de los cuarteles, los soldados, que son hijos de España, para lanzarlos a la lucha fratricida y regar con su sangre los campos y calles españoles, llenando las páginas de la Historia con tristes episodios nacionales, que denuncian a una clase adinerada y privilegiada con ideas canalescas y criminales, pretendiendo colocarse sobre los hijos sufridos del pueblo, pero con puraza de espíritu e ideales de emancipación y libertad universales; los otros, los representantes del Mártir del Gólgota, convirtiendo los púlpitos en verdaderas tribunas políticas, infiltrando especialmente en los corazones de las mujeres, sobre las que caen como gavilanes sobre cándidas palomas, ideas ponzoñosas contra la República, envueltas en palabrería confesional, que fanaticiza impidiendo juzgar imparcial y justicieramente la labor de la República advenida a España el 14 de abril, fecha de glorioso recuerdo, por la soberana voluntad del pueblo, que no admisión jamás otros ni corona.

Se extiende en largas consideraciones sobre la cuestión religiosa; sobre la intransigencia de la Iglesia demostrada principalmente al erigirse las escuelas en laicas; hace un elocuente elogio del maestro laico, verdadero padre del niño y quien trabaja en el alma infantil sin inmiscuirse en religión, no por despecho, sino por respeto.

Se dirige a las mujeres y trabajadores manuales para decirles, a las primeras que, dejándose de prejuicios morales y dejándose de escrupulos mal entendidos, salgan a la palestra política a luchar con su fina percepción y clara intuición en parangón con la lógica razonada y sistematizada del hombre, compañero de su vida. Invita a los trabajadores manuales a que cesen de mirar a los trabajadores intelectuales hostil y despectivamente, no considerándolos como abejas estériles que no hacen nada en la colmena de la sociedad.

Exhorta a todos a que confraternicen y se apresten a luchar en pro de la consolidación de los cimientos de la República, cuyo engrandecimiento ha de ir progresivamente con la cultura, base principal de un régimen democrático cual es el de España y a cuyo ascenso hacia la cúspide de la gloria todos hemos de cooperar.

Al final, como en los diferentes pasajes de su elocuente conferencia, fué calorosamente aplaudido, siendo unánime el deseo de oír nuevamente al señor Galarraga.

MOVIMIENTO DE POBLACION

Durante el pasado año de 1932, hubo en esta localidad el siguiente movimiento de población: Nacimientos, 70. Defunciones, 34. Matrimonios, 41.

Saldo favorable a los vivos, 36; y los rondan, como continúan de esta forma los “suicidios” matrimoniales.—C.

Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Teléfono 14.501
CONSULTA de TRES a CINCO

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
RAM MARTIN, 52, 1.^o, Izqda.—Teléf. 1-32-49

Clinico de la profilaxis antivenéreas

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, 1.^o — Teléfono 12-0-78.

“LA VOZ” EN EIBAR

La producción de cañones.-Unas cartas, una rectificación y un comentario

Es muy justo que cuando alguien vea una inexactitud que le atañe, pida una rectificación, como nos la ruegan los fabricantes sobre un error que apareció en nuestra reseña de la sesión del Ayuntamiento de ayer. Siempre estamos dispuestos para rectificar los errores que cometemos si reconocemos su existencia; y sin atenuantes diremos que el “lapsus” que apareció en dicha reseña obedeció simplemente a una errata que se deslizó al transmitir la sesión por teléfono, pues creamos que los 37 fabricantes no ignorarán que sabemos que no tienen ningún asunto pendiente con el Ayuntamiento.

Queda, pues, rectificado.

Para fundamentar nuestro comentario y nuestra rectificación copiamos a continuación dos cartas: la que nos ha dirigido la Cooperativa patronal productora de cañones y la que ésta envió al alcalde de Eibar.

Dicen así:

“Sr. D. Tomás Echaluze.

Correspondencia de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Ciudad.

Muy Sr. nuestro: En el número de LA VOZ DE GUIPUZCOA correspondiente a esta fecha, y en su carta de Eibar, refiriéndose a la sesión municipal celebrada ayer y con relación al problema escopetero dice: “el alcalde mostró, ”en la sesión, una carta de los patronos disidentes, en la que dicen que no tienen ninguna cuestión con el Ayuntamiento y que, ”por tanto, no tienen por qué acudir a ninguna reunión.”

Como ello es inexacto, y creídos en que se trata de un error involuntario, nos apresuramos a notificárselo, a la vez que reproducimos al final de la presente copia exacta de la carta dirigida a la Alcaldía, rogándole muy encarecidamente proceda a su rectificación para que las cosas no se interpreten erróneamente.

En la seguridad de vernos favorecidos, quedamos de usted muy atts. ss. ss. — Cooperativa Patronal Productora de Cañones, S.A. — Eibar.”

“13 de enero de 1933.

Sr. Alcalde de la M. E. Ciudad de Eibar.

En nombre de los treinta y siete fabricantes asociados a esta Cooperativa, a quienes represento, participo a usted que, no teniendo ningún asunto pendiente con las Sociedades obreras relacionado al problema escopetero, considero innecesaria mi presencia ante esa autoridad para la reunión que se me cita.

De usted muy atto. s. s. q. e. s. m. — José Cruz Múgica.”

Esta rectificación nos ha incitado a una aclaración. A una aclaración y a un comentario a la vez que, por nuestra parte, nos parecen oportunismos por la postura que han adoptado los patronos al no acudir al llamamiento del alcalde. Ojalá que no viésemos ningún asunto pendiente con la escopetería, pues dormiríamos más tranquilos; pero, desgraciadamente, estamos abocados a un serio conflicto, por nadie desconocido. La suposición de la no existencia del pleito no tiene ninguna consistencia: es muy vago, muy elástico ese razonamiento.

¿Para qué esa postura y esa desconsideración al Ayuntamiento? El Ayuntamiento, después de recibir las dos comunicaciones del Sindicato Metalúrgico y Solidaridad de Obreros Vascos — que ya conocen nuestros lectores —, y comprendiendo que el asunto que se ventilaba era de transcendencia suma, muy delicada, y entendiendo que el Ayuntamiento representa al pueblo y que, por lo tanto, tenía que colocarse en terreno imparcial para velar por los intereses generales, nombró una Comisión de concejales a cuyo frente iba el alcalde para celebrar una reunión con los sectores obrero y patronal. La Comisión del Ayuntamiento celebró la entrevista con los obreros, y la contestación que dieron los patronos a la invitación del alcalde aquí arriba está reproduciida.

Estos patronos disidentes no podrán decir, después, que no se les ha tomado en consideración ni que se desdenó su cooperación creyendo insignificante su fuerza, o arbitraria o perjudicial para los altos intereses generales del pueblo la causa que ellos vienen defendiendo. Nada de eso. No se trataba de reclamar a nadie. La Corporación municipal pretendía arreglar el conflicto, aboriarlo en su gestación antes de que se envenenara la cuestión. Se perseguía una fórmula para bien de todos.

Tenemos que exponer nuestro disentimiento con la actitud de los patronos — y esto es lo que nos mueve al comentario — al no acudir a la llamada del alcalde, porque hay que tener presente que entre las dos partes litigantes se ventila un problema cuya importancia requiere un tacto de codos, pues compromete a toda la zona con sus miles de familias.

Por eso era conveniente, muy conveniente, afrontar el problema, porque se hace necesario darle carácter oficial, ya que por la excitación de ánimos que se nota se precisa no dar la apariencia de tirantez. Si no se quiere lucha, hay que demostrarlo colocándose en un terreno propio a la armonía. De este modo es como se deben hacer las cosas: inspirados por la mejor buena voluntad, ofreciendo cada cual su concurso leal para librarse de las responsabilidades que pudieran derivarse.

Mucho más nos detendríamos en el examen de la cuestión; pero, por hoy, no queremos ir más adelante. — Tomás Echaluze.

HOT L PRINCIPE

HOY, DIA DE SAN SEBASTIAN

gran festival de cinco y media a nueve

ORQUESTA SAVOY - JAZZ

Entrada y consumición:

:: TRES PESETAS ::

DESDE AZPEITIA

De “Vidani” y de Paco Bueno, y en defensa propia

Llenos de asombro hemos leído la carta que publicó “La Noticia”, días pasados, firmada por Francisco Bueno, haciendo unas aclaraciones, algunas de ellas totalmente falsas, a nuestra crónica publicada en LA VOZ DE GUIPUZCOA del día 11, sobre su combate con “Vidani”, match que se celebró el domingo pasado en el frontón Gurea, de Azcoitia.

Bueno se queja de una supuesta injusticia que con él hemos cometido alabando a “Vidani” y postergándole a él. Si así fuera, puede estar seguro el amigo Bueno que nada más lejos de nosotros estuvo que el de ser injustos con él. Quisimos hacer una reseña más amplia de su combate que de los otros, por tratarse de un azpeitiako, y porque había suscitado en la comarca grandísimo interés. Quien no entendiera esto leyendo mi crónica es que verdaderamente tiene una clarividencia demasiado opaca.

¿Qué en nuestra reseña no nos mostramos grandes críticos deportivos? Y qué vamos a hacerle. Es cuestión de competencia.

Ahora bien: su ataque a “Vidani” es perfectamente inadecuado. Y como parece que Bueno no sabe ciertas cosas, se las vamos a contar, seguros de que los verdaderos aficionados sabrán hacer justicia a uno y a otro.

Ante todo, “Vidani” tenía “todos los nudillos levantados”, y a esto se debe que no le pegara más fuerte. Cuando en el tercer asalto atacó Bueno, se le empaparon en sangre las vendas y de tanto dolor que le producían aquellas heridas, no pudo reprenderle en el cuarto. Agréguese a esto que sus padres se negaban a concederle permiso para pelear, unos diez minutos antes, en el mismo frontón

Gurea. De esto son testigos muchos de sus compañeros boxeados. Después de esta entrevista entre padres e hijo, durante la cual hubo un drama demasiado respetable para narrarlo aquí, hubo necesidad de consolar a “Vidani”, lo que revela su estado compungido de ánimo. A pesar de esta impresión tan desagradable en tales trances, “Vidani” tuvo el valor de presentarse en el “ring”. Todo lo cual es demasiado para un muchacho que va a pelear por vez primera.

Bien que Bueno no le haya gustado mi crónica. ¿Cuándo llueve a gusto de todos? Y se lamenta de que no consignara en ella que “Vidani” cayó tres veces. En efecto, su enemigo cayó alguna vez, pero fué tan insultante que basarse en ello, para hacer méritos, me parece deprimente.

A lo que nadie tiene derecho es a decir que “Vidani” concluyó la pelea totalmente “grogy” () Eso es “falso de toda falsedad”, y no puedo comprender cómo una mente equilibrada lo puede decir. Si usted me cree partidista a favor de “Vidani” lo puede preguntar a cualquiera de los que vinieron con usted. Ahí está “Usandi” mismo.

“Vidani” terminó la pelea admirablemente, dentro de sus posibilidades, ya muy mermadas, como queda dicho.

En cuanto al reto que lanza, guardándome para mí mi opinión sobre el resultado posible, me inhibo.

Y nada más, amigo Bueno. De mi lealtad de cronista pueden darle referencias Peña, Regino González y cuantos me honren con su amistad. Nadie por otra parte ha pretendido quitarle o menoscavarle su victoria. — Kardin.

“La Voz” en Irún

OFICINA DE COLOCACIÓN OBRERA

De las inscripciones.—Habiendo comenzado su funcionamiento la nueva Oficina Oficial de Colocación Obrera, referente a la Ley de 27 de noviembre de 1931 del ministerio de Trabajo y Previsión Social, se pone en conocimiento público, previniendo a la clase trabajadora en general que el servicio de inscripción ha quedado abierto.

El orden de inscripción es el siguiente:

Primer. Los obreros pertenecientes al Bolsín de Trabajo, correspondientes al turno de la semana que trabajará del día 23 al 28 de enero y que no se haya inscrito la semana vencida por diversas causas, deberán hacerlo desde el día 23 al 28 del actual.

Segundo. Los igualmente afectos al Bolsín, que han trabajado la semana comprendida del día 16 al 22, deberán inscribirse desde el día 23 al 27 inclusive.

Tercero. Desde el lunes día 30, por turno de presentación, todos aquellos trabajadores, sin distinción de profesión ni sexo, en demanda de trabajo o colocación distinta de la que tuvieran.

Advertencias útiles.—La Oficina de Colocación, entre otras misiones importantísimas, como la de inspeccionar las agencias de colocación privadas, estudiar los movimientos migratorios nacionales o extranjeros, lo mismo que cualquier otro movimiento demográfico que pueda alterar el desequilibrio entre la oferta y la demanda de trabajo; promover donde sea posible servicios de asistencia, estaciones de socorro, talleres, enseñanzas, subsidios, seguros u obras para operarios sin trabajo, etc., etc.; tiene por objeto poner en relación los obreros solicitantes o parados con los patronos o Empresas que necesiten trabajadores, usando cuantos medios les aconseje su cometido, una vez aprobados por las respectivas Comisiones inspectoras y por la Subcomisión correspondiente del Consejo de Trabajo. Podrán visitar patronos, apelar a la inteligencia con las Empresas industriales, mercantiles; con las Cámaras agrícolas, de industria, de propietarios; con Asociaciones profesionales patronales y obreras, y cualquiera otras entidades semejantes, para proveer empleos y contratos de trabajo.

Utilizarán en franquicia el Correo, Telégrafo y Teléfono. Estarán autorizadas para gestionar de las Compañías de ferrocarriles y de las Empresas de transportes pases gratuitos, o a tarifa reducida, para los obreros que hayan de trasladarse desde el sitio en que vacan al puesto preciso en que se les haya colocado. Pudiendo, en ocasiones, conceder el oportuno auxilio de viaje.

“La Voz” en Elgueta

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

Cuando hace algún tiempo anunció el Gobierno su propósito de convocar elecciones municipales, comenzó en los pueblos de marcado derechismo la propaganda electoral cerca de la mujer. Hay que aplastar la República, se les dice; el Gobierno, las Cortes y los republicanos y socialistas tienen pacto hecho con el demonio para perseguir la religión de Cristo, añaden. Vednos a nosotros, gritan los sacerdotes, objeto de persecución, se nos ha despojado de lo nuestro; se quiere deschristianizar a España; se quiere acabar con la familia corrompiendo a las jóvenes, y a los niños se les priva, al arrancar los crucifijos de las escuelas, de la enseñanza de la moral y de las excelencias de la religión de nuestros mayores, para hacer de ellos anarquistas perfectos. Dios os quiere probar mandándoos calamidades y miserias, soportadlas sin protesta, la Iglesia os considera como hijos predilectos y os bendice. No escatiméis los medios de tener cuantos hijos os quiera dar el Señor, criadlos para El. Todos vuestros sufrimientos os servirán de escalones para alcanzar la gloria prometida.

Esta es la propaganda que por todos los medios se hace, y a pesar de que en ella no hay palabra que justifique la enemiga a la República, se hace ambiente de odio, que se traducirá en una aplastante mayoría municipal en algunos pueblos.

Observamos todo esto, percibimos los golpes de piqueta que socavan el terreno que pisamos, y, sin embargo, permanecemos cruzados de brazos como si no hubiese peligro alguno.

Hay que contrarrestar tan funesta campaña con medios Ileitos. Es preciso que en estos pueblos se haga una propaganda eficaz por personas que conociendo el dialecto, los errores que les dominan, las necesidades de la región y el ideal republicano, vayan de casa en casa conquistando para la República a tantos seres como hoy la odian, porque ni la conocen ni se la dejan conocer.

Cuanto antes es tarde, y los que tengan oídos que oigan.—C.

"La Voz" en Pasajes

EL CENTRO REPUBLICANO

En junta general celebrada por el Centro Republicano, fué elegida la siguiente Directiva: Presidente, don Domingo Rubio. Secretario, don Edmund Peñacola. Tesorero, don José Turanzas. Vocales: don Jaime Lores, don José Ostolaza, don Pedro Muñoz y don Victor Pérez. Delegados de la Juventud Republicana, la señorita Turanzas y don Francisco Muñoz.

MATRIMONIO necesita niñera de dieciséis años para cuidar un niño. Dirigirse: Librería Valverde; Mayor, 10.—Pasajes.

EMPLEADOS MUNICIPALES

En junta general ha sido nombrada la Directiva de la Asociación de Empleados, Obreros y Funcionarios municipales de los Ayuntamientos de Alza y Pasajes.

Los nombramientos fueron estos: Presidente, don Juan Maiza. Vicepresidente, don Ambrósio Echarri. Secretario, don Angel González. Tesorero, don Tomás Aguinagalde.

Vocales: señores Merino, Domínguez, Andoain y Altuna.

SERVICIOS DEL NORTE

Desde el día 15 se han introducido en los servicios del ferrocarril del Norte las siguientes modificaciones:

Se suprime el tren tranvía número 20-53, entre Urruña y Hendaya, que salía a las 10,25 de esta estación.

También se suprime el tranvía 20-84, entre Irún-Alsusua, que salía de esta estación a las 16,45.

El expreso número 2, entre Irún y Madrid, que salía de ésta a las 17,15, lo hará a las 16,45, hasta Venta Baños, llevando primera, segunda y tercera.

El expreso 4, que admite primera, segunda y tercera, entre Irún y Madrid, pasa por esta estación, sin parar, a las 21,45.

El expreso 3, entre Madrid-Irún, que admite primera, segunda y tercera, pasa por Pasajes a las 9,45, sin detenerse.

El expreso número 1, entre Madrid y Hendaya, que salía a las 11,08, lo hará ahora a las 11,12.

JUVENTUD SOCIALISTA

El sábado, día 21, debutará en el salón de la Casa del Pueblo de Rentería, el Cuadro artístico, que pondrá en escena una hermosa comedia.—Valverde.



Aunque los trate mal se conservarán huevos y sus cubiertos si son... LA JOYITA

Atxamar, 12 SAN SEBASTIÁN Tel. 1-29-64

Enero, 20. Núm. 51.

LAS DOS RIVALES

:-: por MARC MARIO :-:

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

Margarita, más pronto que de costumbre, a causa del mal tiempo, a la tumba del bien amado. Blanca logró disipar algo su tristeza con su afecto puro e infantil. El paternal anciano creyó ver, a su llegada, una sonrisa menos triste en sus labios, siempre rojos y mayor animación en sus negros ojos. Al besarse, sintió menos ardorosa su frente y su mano no tan agitada por la fiebre. Una consolidadora esperanza alegró su alma y un tierno presentimiento le invadió.

—Pues bien, mi querida niña—dijo con la infeliz expresión bondadosa que le era habitual—, ¿cómo estamos hoy?

—Creo que no estoy mal—respondió Margarita sonriendo.

La señora de Veugney confirmó esta respuesta.

—Oh! sí—dijo ésta—, aunque no es posible decir que esté consolidada.

—Ay!—dijo Margarita con velada tristeza, bien sé que nunca podrá estarlo.

—Nada es eterno, hija mía—se apresuró a decir el señor Dubois-Descourelles—; ni aun el dolor.

NOTICIAS

FEDERACION MERCANTIL DE GUIPUZCOA.—A los señores federados: El Directorio de esta Federación, en sesión celebrada el día 13 de los corrientes, en virtud de las atribuciones que le concede el artículo 3º de los Estatutos, acordó señalar el definitivo domicilio social en la calle de Eleano, número 10, primero, trasladando al mismo las oficinas, de donde las tenía hasta la fecha.

En cumplimiento de tal acuerdo se hace saber a los señores federados que, a partir del día 21 de los corrientes, quedarán instaladas en las señas antedichas las dependencias de esta entidad.

San Sebastián, 20 de enero de 1933.—El secretario general, Vicente Sagardia.

SOCIEDAD HUMANITARIA DE LA GUARDIA MUNICIPAL "LA BIENHECHORA".—Se convoca a todos los socios pertenecientes a esta Humanitaria, para una asamblea general extraordinaria, a celebrar el sábado, día 21, a las tres de la tarde, en la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca, con el fin de tratar el siguiente orden del día:

1.º Lectura y aprobación o no del acta de la anterior.

2.º Estado de cuentas.

3.º Movimiento de altas y bajas.

4.º Asuntos en que ha intervenido la Directiva.

5.º Preguntas y proposiciones de los asociados.

Se ruega la puntual asistencia de todos por haber asuntos de verdadero interés para la marcha de esta Sociedad.—El secretario.

VILLABONA

LETRAS DE LUTO

El pasado miércoles tuvieron lugar, en la iglesia del Sagrado Corazón, de ésta, con numerosa concurrencia, los funerales en sufragio del alma de la virtuosa y bondadosa dama doña María Leicaega (viuda de Olaso).

A continuación se verificó la conducción del cadáver al cementerio, constituyendo el fúnebre acto una imponente manifestación de duelo general del vecindario, como pocas veces se ha conocido en ésta, en donde participaban todas las clases sociales de la localidad, incluso figuraban en la comitiva, dadas las numerosas relaciones y amistades con que contaba la finada y la familia doliente fuera de ésta, nutridísimas representaciones de sus respectivas familias de los pueblos de los contornos, con objeto de exteriorizar con su presencia el doble testimonio de su condoleancia, asociándose a los póstumos recuerdos que relatamos.

Los pliegos expuestos en la casa mortuoria se llenaron de firmas.

Del hermoso féretro que conducía los restos mortales de la tan virtuosa y ejemplar "madre" en el verdadero sentido de la palabra, pendían seis cintas que las llevaban don Alberto Victoria, don Federico Urdapilleta, don Valeriano Saiz, don Pío Bizarro, don Antonio Egaga y don Rosendo Gárate.

En la presidencia del duelo figuraban sus hijos políticos, don Víctor Arregui y don Afonso Aparicio, que con tal triste motivo llegó apresuradamente el martes, procedente de Madrid, acompañado de su señora, doña Luisa Olaso, hija de la finada.

El sentimiento producido por la muerte de la distinguida señora María, quedó eloquientemente patentizado en los fúnebres actos efectuados el miércoles, que constituyen, como decimos antes, muy expresivas muestras de condolencia. Reiteramos nuestro pésame asus desconsoladas hijas y allegados de la finada señora.—C.

—Y el amor?...—preguntó Margarita, cuya mirada adquirió intensa expresión.

—El amor sólo es el efecto. La causa es el corazón. Mientras que el corazón no muere, el amor vive.

Y, sin embargo, aun cuando se le supone muerto, es capaz de sentir, puesto que, en los mismos dolores que experimenta, encuéntrese una placidez extraña en la que se deleita desde el momento en que no puede sentirse otra clase de dicha.

—¡Oh! sí, la dicha siempre se puede sentir!

—Imposible! Cuando se ha concebido un ideal espléndido, que ha estado a punto de realizar, y de repente todo se acaba...

Fuertes sollozos que no pudo contener, le cortaron la palabra.

Blanca, que hasta entonces había estado silenciosa, mirando alternativamente a Margarita, al anciano y a su madre, sin comprender el sentido de su conversación, cogió la mano de la desgraciada condesa.

—¿Por qué rejas antes y ahora lloras?—le dijo.

—Quieres, pues, causarme pena todavía?

Margarita procuró sobreponerse a su aflicción, y besando la frente de la hermosa loca:

—No—dijo vivamente—. Mira, ya no lloro...

sino que río, querida mía!

Y su preciosa boca expresó una divina sonrisa.

—Ah! entonces yo río también—dijo Blanca.

—No es verdad, madre?

—Créame, querida Margarita—dijo el señor Dubois-Descourelles—, yo le aseguro que aún podrá olvidar. Lo que usted ha sufrido nadie mejor que yo lo sabe; pero yo sé también las dulces confesiones que le están reservadas.

Margarita le miró sumamente sorprendida, pues comprendió que las palabras que acababa de oír, significaban algo enigmático para ella.

CENTRO CULTURAL MILITAR DE CLASES.—Este Centro, continuando el ciclo de conferencias organizado, celebrará el día 21 del actual, a las seis de la tarde, una gran velada cultural, en la que los entusiastas y cultos socios del mismo don Gregorio Blasco y don Ciriaco Izquierdo disertarán sobre "Breves ideas de educación Física" y "La Ciencia como base del Progreso", respectivamente. San Sebastián, 18 de enero de 1933.—La Directiva.

REGISTRO CIVIL—Nacimientos: Andone Picabea Bengoechea, María Egurrola Azpeitia. Defunciones: Hermenegildo Iraidi Lasarte.

SOCIEDAD DEL TIRO NACIONAL (Escuela Militar).—El próximo domingo, día 22, a las diez de la mañana, y en el local donde está establecida esta Escuela, se procederá a la entrega de los certificados de aptitud a los alumnos que han adquirido la enseñanza necesaria, para lo cual a la expresada hora se encontrarán en el indicado local (Escuela de Atocha) todos los reclutas provistos de una póliza del Estado de tres pesetas, con que ha de ser reintegrado el expresado documento.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES. (Sociedad Humanitaria "La Fraternidad").—Se convoca a Junta general ordinaria para el sábado, día 21, a las seis y media de la tarde.

Siendo los asuntos a tratar de verdadero interés, se ruega la más puntual asistencia. Serán válidos los acuerdos con cualquiera que sea el número de asistentes.—La Directiva.

ZUMARRAGA

A LOS FIELES DE EZQUIOGA

Presagiamos desde los principios de las sueltas apariciones de "Ama-Virgen", la inutilidad de vuestra tercia afirmación—Beatos fieles—, de que tal pretendida aparición tenía su explicación científica y que no tenía cosa nada de sobrenatural.

La Iglesia misma os desautorizó, por lo que el truco quedó al descubierto.

Los sostenedores de este espectáculo "guionesco" no lograron más que la risotada general del turista, y en algún caso, el desprecio de alguna persona, de pura fe católica, alma creyente en los verdaderos postulados del Martirio del Gólgota.

Las visitas al barrio de Santa Lucía valieron sendas pesetas, que se entregaban a otras almas del diablo, mercenarias y capaces de erigir su altar al Mal.

Este es el epílogo de lo sucedido, que tanta resonancia tuvo en España entera y del fraccioso ridículo de estos jaleadores de la farsa antigua cosas respetabilísimas, que debían ser muy cuidadas.

Ya lo saben los lectores de LA VOZ: esto se terminó "per secula-seculorum" y los fieles dénsense cuenta de que fueron engañados.—C.

ARANDA. Médico-dentista. Legazpi, 10, 1.º Consulta diaria de 8 a 12. ZUMARRAGA

GAYARRE

Fábrica de Caramelos M. Lusarreta. Easo, A. bajo (esquina Larramendi). Teléf. 14-9-93.

Si los caramelos de esta Casa gozan de un puesto destacado por su exquisitez, su carne de membrillo, las mermeladas, los mantecados, etc., por su excelente calidad no son menos acreedores de ocupar el mismo puesto.

—Ella sufre... tanto mejor!—se había dicho gozosamente—. Si yo pudiera, le haría sufrir mil veces más todavía.

Y ahora, gracias al auxiliar que acababa de ofrecer sus servicios, iba a poder combinar los más horribles designios.

Mientras que Margarita, entregada por entero a su pena, había olvidado todo odio, Camelia pensaba en preparar una obra espantosa.

Pedro Lourrus había terminado su instalación en la casa de la avenida de los Encantos de Vincennes; y habiéndose convenido que tomarían las mayores precauciones para verse, pues el bandido temía, con razón, que al vigilar a Camelia, se sospechase también de él.

La horrible criatura, que había combinado, por fin, lo que deseaba, escribió al bandido:

“Tengo necesidad de verte. A las nueve iré esta noche a tu casa. Esperéme solo, pues he de hablarle de algo importante”.

Y, por la noche, salió en carruaje, y se hizo conducir al teatro del Ambigú, donde dió orden a su cochero de ir a esperarla a la salida. Estuvo en su palco durante el primer acto, y después salió, segura de haber despistado a los que hubieran podido seguirla.

En el bulevar subió a un coche y se hizo conducir a la estación de la Bastilla.

El marido de la criada que el falso señor Lourrus había tomado, era conductor en la línea de los tranvías de la Bastilla a Charentón. El y su mujer vivían en la avenida de Daumeril y, durante la noche, el bandido se hallaba solo en su casa de la avenida de los Encantos.

La enemiga de Margarita llegó un poco antes de las nueve. Su llegada fue anunciada por los ladridos del Fox, al que su amo impuso silencio.

"La Voz" en Rentería

AGRUPACION SOCIALISTA

Se convoca a ambos Comités, entrante y saliente, a una reunión para hoy, a las siete de la tarde, en la Secretaría de la Casa del Pueblo, en cuyo lugar solamente daré a conocer el asunto, que se trata de unas órdenes recibidas.

Acudid, pues, a esta reunión y os enteraréis del gran acontecimiento que os reservo.—El secretario.

SESION MUNICIPAL

En la reunión del martes la Corporación municipal resolvió los siguientes asuntos:

Darse por enterados de la diligencia de no haberse presentado reclamación alguna, en periodo hábil contra la lista de familias pobres, para el año 1933.

Pasa a Comisión el escrito de don Luis de la Visitación, que desea la inclusión suya y la de su familia en el padrón de la Beneficencia.

Se dan por enterados del comunicado de la Comisión provincial participando la fecha en que ha de tener lugar el concurso libre para la ejecución de las obras de terminación del camino a Ventas.

Se autoriza a don Jesús Los Santos, oficial primero de Secretaría, para que pueda simultanear las labores de oficina con los deberes militares que ha de cumplir.

Pasa a Comisión el escrito de don José Garayar, interesando la adquisición de la partida de robles bravos que quedaron sin venta en la última subasta de productos forestales.

A continuación se aprueban los informes, en los que se concede suministro de piedra para arreglo de caminos vecinales, y otros informes:

20 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15



MOVIMIENTO DE BUQUES

Tranquilidad absoluta reinó ayer en el puerto mercante, que quedó vacío la noche anterior, y en el que durante el día de ayer no entró ni un solo barco.

LA PESCA

Nada de pesca mentida, ni siquiera para decir que desembarcó algo. En la Jarana hubo la misma calma que en el puerto mercante.

Los vapores de arrastre trajeron solo regular cantidad de pesca.

En la Pescadería se efectuaron, en la mañana de ayer, las siguientes ventas, al por mayor:

Merluza de primera: 3.751 kilos, de 370 a 320 pesetas el kilo.

Merluza mediana: 1.121, de 320 a 275 la granada y de 300 a 270 la pequeña.

Pescadilla: 3.808, de 280 a 220 la de bou y de 220 a 100 la de pareja.

Gallito: 334, de 325 a 170.

Besugo de arrastre: 1.446, de 305 a 245.

Chicharro grande: 70 a 080.

Panchos: 464 de 245 a 070.

Angula: de 2000 a 1750.

Almeja: 623 de 280 a 120.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9:32 de la mañana; a las 10:06 de la noche.

Bajamar: A las 3:28 de la madrugada; a las cuatro de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo.

Situación atmosférica:

La depresión del Mediterráneo se aleja hacia el Este y se encuentra sobre el Norte de Italia. La depresión de Islandia continúa estacionaria sobre aquellos parajes, prolongándose, como el día anterior, en ángulo hacia el Sudeste, sobre Inglaterra.

El anticiclón del Báltico tampoco se ha modificado y el de Azores se ha retirado ligeramente hacia el Sur.

En el Cantábrico el tiempo sigue siendo de chubascos de agua y granizo. El viento sopla en general moderado y hay marejada.

Hoy cambiará el viento en el Cantábrico, soplando moderado del sector Sur por la acción de un nuevo mínimo barométrico que se acerca a la península ibérica.

Tiempo probable:

Guipúzcoa.—Aguaceros y algún chubasco moderado del Noroeste, mejorando. Probable cambio del viento al sector Sur, moderado.

A cien millas.—Viento moderado del Noroeste y algún chubasco, pasando al sector Sur, moderado. Marejada.

Estaca de Vares.—Viento moderado del Noroeste, pasando al Sur. Marejada.



FRONTON MODERNO.—Grandiosos partidos para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a mano: Ubilla y Ureelai contra Kirru y Artazu. Segundo, a remonte: Abrego y Ugarte contra el trío Izaguirre (J.), Zabaleta e Iturain. Tercero, a paleta: Chiquito de Bilbao y Pasay contra Solozábal y Campos.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de zarzuela Saus de Caballé. Programa para hoy. A las cuatro menos cuarto: "La verbena de la Paloma" y "La canción del olvido". A las seis y media, gran matinée de moda: "Bohemios" y "La mesonera del llano". A las diez y media: "Katiushka".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, siete y cuarto y a las diez y media de la noche: "Charlot en el balneario" y la impresionante película, explicada en español, "Buscando fieras vivas".

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y media y a las diez y media de la noche: "Jaque mate" y la opereta "El vencedor", por Kate de Nagy y Jean Mirat.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine sonoro. Sesiones de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: "Noticiero Fox núm. 46" y la amena y entretenida comedia "El mejor jockey", por Wesley Barry, Nancy Dover y Pauline Garon.

GRAN KURSAAL.—Funciones para hoy. A las ocho y cuarto de la tarde, a las siete y media y a las diez y media de la noche: "Por tierras turcas" y "El testigo".

COLON CONCERT.—Variétés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

HOTEL PRINCIPE.—Gran festival de cinco y media a nueve. Batallas de serpentinas y bolas de nieve. Sorteo de magníficos regalos a las señoritas. Orquesta "Savoy Jazz". Entrada y consumición: tres pesetas.

ANUNCIOS ECONOMICOS

RECORDANDO LA AMISTAD
100 PESETAS

LA BAILAR! Enseñanza teórico-práctica independiente, sistema individual, ambos sexos. Motivo de cada figura. Aldamár, 34.	JOJO! Medias suelas y tacones señora 275; 70; otra sastre; estufas, 10; pathe-baby, 50; compró de todo. Usandizaga, 2 bajo.	SE VENDE armario comedor 75 ptas.; Singer 70; otra sastre; estufas, 10; pathe-baby, 50; compró de todo. Usandizaga, 2 bajo.
ABRIGOS caballero, 40, 50, 65 y 75 pesetas. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.	PARAGÜERIA Popular "Petit Paris". Precio de grandes fábricas en serie, 275 a 15 ptas. Urbeta, 39. No confundirse.	SE VENDE un cappitoné para muebles, para poner sobre camión, muy buen uso; dimensiones: 29 m. c. Informarán: Garaje México.
ACADEMIA de baile. Enseñanza por profesora; lecciones particulares y en grupo. Pedro Egaña, 8, primero izquierda.	PAGO todo su valor, oro, plata, platino, paquetes Monte, alhajas. La antigua Casa vituenda Romero; Scres. L Romero. P. Guipúzcoa, 8.	SE VENDEN 4 cuadros de Abril, Urgel, Grana, Cordero. Informarán Villa Madrid. Fuenterrabía, 3.
AL FRIO . Mantas lana de "Petit Paris"; jerseys, camisetas, géneros de punto. El más barato. Urbeta, 39.	PELUQUERO . Medio oficial preciso. San Pedro, 25.—FUENTERRABIA (Marina).	SE VENDEN puertas, correderas y otras varias clases de puertas; ventanas con sus cristales. Informarán: Narrica, 22, 2.º dcha.
AGENCIA B. Pastor. Urge ama seca Barcelona; cocineras, Sta. francesa; ofrezco 500 todos católicas; doncellas, cocina, bares. 11306.	PENSION y habitaciones soleadas, hermosas vistas, calefacción. Pensión a 4 y 5 ptas. buen trato. Se habla francés. Zubietza, 15, 2.º	SE TRASPASA pastelería bien instalada en 4.000 ptas., por no poder atenderla. Informarán en esta Administración.
AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas bares, niñas mayores; muchas plazas, buenos sueldos. 12-1-91.	PELLIZAS , sobre calidades buenas. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.	SEÑORA: ¿Quiere usted llevar una permanente garantizada por 10 pesetas? Vaya al peluquero de Madrid. Paseo Colón, 15. 10838.
ALHAJAS . Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, paquetes, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tel. 16.377.	PERSONA formal desea colocarse de guarda o sereno; responde con cierta cantidad. Informarán en esta Administración.	SEÑORITA educada, sabiendo francés, piano, ofrecécese educar niños o acompañar señora; inmejorables referencias. Teléfono 13611.
ALQUILANO villa Miraconcha, con vistas mar, con o sin muebles o vendería; facilidades pago. Teléfono 11-9-62.	PINTO y empapelado toda clase de trabajos a precios muy económicos. Consultad y probad al teléfono 13-8-61.	SE VENDEN parejas de palomas, patos Pequin y gallos Wyandotte. Teléfono 1-41-31.
BASCULAS nuevas, ocasión; esta casa no engaña; garantiza todo. No confundirse, frente las Siervas San Martín, 58, T. 12-8-57.	SASTRERIA Donosti. La mejor y más económica regala a los clientes zapatos y camisas. Usandizaga, 10.	TRAJES para caballero y niño, muy económicos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.
BASCULAS . Taller instalado exclusivamente para construcción y reparación de toda clase de básculas. San Martín, 12. «Riata».	SE ADMITEN huéspedes a pensión desde 4 pesetas, o dormir 1.25. Guetaria, 12. 4.º izqda.	TRASPASO bar acreditado en esta ciudad por 3.000 pesetas. Razón esta Admón.
BASCULAS nuevas y de ocasión se venden garantizadas para comercio e industria. San Martín, 12. «Riata». Tel. 1-19-34.	SE DESEAN cuotas o estables en familia, en lo mejor de la calle Miracruz. Razón en esta Administración.	TRASPASO local propio pastelería, despacho pan o cosa análoga, poca renta. Informar: Padre Larroca, 10. Charrería.
BODEGA necesario por la calle Fuenterrabía o inmediaciones. Razón: Fuenterrabía, 19, bodega.	SE DESEAN huéspedes cuotas, pensión económica, o solo dormir. Easo, 12, 4.º izqda.	TRASPASO piso, habiendo muebles baratisimos, hay de todo: turcas, espejos. Deseo gabinete alcoba sin muebles. Moraza, 3, 3.º
CASA particular honorable cede dos gabinetes exteriores, pensión completa o solo dormir. Informarán en esta Administración.	SE LIMPIAN trincheras y checos a 4 pesetas y trajes de caballero a 5 pesetas, en 24 horas. Aldamár, 30, 5.º izqda. Tel. 13-1-62.	TRASPASO tienda comestibles, sitio céntrico, por imposibilidad atenderla; económica. Razón en esta Administración.
COMPRARIA básculas de ocasión, de 100, 200, 300 y 1.000 kilos de fuerza. Avisen al teléfono 1-19-34.	SE LIQUIDAN varios armarios, camas y un dormitorio de roble, todo nuevo, económicos. Easo, B-bajo.	TRINCHERAS y checos, precios muy baratos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.
COMPRO alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Paquetes Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa. 13.171.	SE LIMPIAN trincheras y trajes de caballero a 4 ptas. en 24 horas; se garantiza la limpieza. Aguirre Miramón, 4, 6.º-centro.	VENDO perro raza grifón. Paseo Colón, 69. —Irún. (Herrero).
COMPRO compresor con pistola pintura Ducco, junto o separado. Dirigirse a Félix Iturain. Easo, R, segundo derecho.	Impresiones de carteles, programas, listas de Compañías en uno o varios colores, a precios moderados	Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA .
COMPRO paquetes de Singer y máquinas de coser; composturas y piezas; gramolas y cuerdas. P. Sarriegui, 1. Teléfono 15-2-95.		
CHECOS desde 12 ptas. Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit Paris": Urbeta, número 39.	BOLSAS DE MADRID	ULTIMAS COTIZACIONES registradas
DESEASE buen piso con o sin muebles, todo año, para matrimonio solo. Tel. 14-2-94.	FONDOS PUBLICOS	BOLSAS DE PARIS
EMPLEADOS OBREROS : Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Donostiarra». Fuenterrabía, 32.	Interior 4% 65,20 Exterior 4% 77,50 Amort. 4% viejo 75,60 5% 1920 90,00 5% 1926 95,50 5% 1927 exento 95,40 5% 1927 con imp. 93,25 3% 1928 70,0 4% 1928 80,75 4 1/2% 1928 86,50 5% 1928 85,50 5% 1929 94,15 Deuda Ferroviaria 5% 91,75 Bonos oro 6% 268,00	Exterior Español 4% 47,00 Deuda Francesa 3% 77,25 4% 1928 87,55 5% 1920 118,85 6% 1920 94,20 6% 1927 99,41 ACCIONES
GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA	5% 1920 70,0 5% 1926 86,50 5% 1927 94,15 5% 1928 91,75 5% 1929 101,75 Bonos oro 6% 268,00	Banco de Francia 11620 Crédit Lyonnais 2121,00 Banco Francés Rio Plata 399,00 Ferrocarril M. Z. A. 520,00 Rielto ordinarias 1467,00 De Beers 437,00 Goldfields 176,00 Tharsis 274,50
IGUAL PRECIO que al contado. Trajes caballero confeccionados y muebles 3 pesetas semanales. San Vicente, 1. Junto Aldamár.	VALORES ESPECIALES	OBLIGACIONES
MADRID-EASO . Loyola, 1. 1.º Teléf. 13.412. Ondulaciones permanentes, rápidísimas y perfectas desde 15 pesetas.	80,65 84,95 99,50 2,45	Crédit National 5% 1919 599,00 6% 1923 532,00 Fer. Norte España 3% 1. 524,00 " M. Z. A. 3% J. 464,00 Pesetas 209,125 Libras 85,78 Dollars 25,62 Liras 151,05 Belgas 355,00 Suizos 495,55 Reichsmark 15,175
MADRID-EASO . Loyola, 1. 1.º Teléf. 13.412. Especialidad en tintes rubios (platino) desde 20 pesetas.	ACCIONES	Altos Hornos 73,00 Basconia 680,00 Sid. Mediterráneo 18,00 Babcock Wilcox 75,00 Constructora Naval 55,00 Hidroeléctrica Ibérica 477,50 " Española 118,00 Unión Eléctrica Vizcaína 560,00 Electra de Viesgo 412,00 Minera Díclida 1009,00 " Sierra Menera 20,00 " Setolazar 75,00 Minas del Rif 200,00 Explosivos 665,00 Papeleras 159,00 Resinas 12,50
MADRID-EASO . Loyola, 1. 1.º Teléf. 13.412. Manicuras, cejistas de primer orden; dos pesetas servicio.	FONDOS PUBLICOS	OBLIGACIONES
MAQUINA de escribir necesito y cambiaria por aparato de radio. Razón: teléfono 12765.	126,00 40,25 662,00 376,25 140,00 125,00 103,00 117,00 585,00	Exterior Español 4% 65,0/0 Consolidado 2 1/2% 72,3/4 War Lian 5% 1929-47 98,5/8 Funding Loan 4% 1960 108,5/4 Victory Bonds 4% 103,0/0 Japón 4% 1905 96,1/4 5% 59,0/0
MAQUINA de escribir de ocasión vendo por 150 pesetas. Fermín Calbetón, 9, 1.º derecha.	ACCIONES	ACCIONES
MARIA MARTINEZ . Profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas. Carquizano, 1. 2.º (Gros). Tel. 1-18-78.	97,0/0 10,1/2 9,1/2 105,1/4 85,0/0 104,1/8	Riotinto 17 1/4 Royal Dutch 18 1/2 Shell Transport 2 15 3/2 Mexican Eagle -7-4
OBREROS . La economía es base del		

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-20-24
TELÉFONO INTERURGARO 1-09-68

Redacción, Administración, Talleres: SAN MARCIAL, 8-10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses 17 pesetas; 6 meses, 20; un año, 60.—En América una suscripción los mismos precios que en Madrid.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

HOY, DIA DE SAN SEBASTIAN

El vecindario y las sociedades populares solemnizaron ayer la víspera de la fiesta anual donostiarra

San Sebastián

La tamborrada de los "mukitzus"

San Sebastián, ra-pa-la-plan... Y los mukitzus, armados con latas a modo de tambores, y palos para golpear en las latas, han recorrido las calles en las primeras horas de la noche aguantando la lluvia... Ellos eran ayer los verdaderos donostiarras, los que nos recordaron nuestra fiesta, porque hacían lo mismo que hicimos nosotros hace más de treinta años. Eran los continuadores nuestros, los que hacían lo mismo que nosotros hicimos. No como los otros, los grandes...

Cuando se llega a viejo, o cuando uno cree que entra ya en el vestíbulo de la vejez, se cree que lo pasado fué mejor, fué más puro. Nuestros viejos así decían: los viejos de nuestros viejos dijeron lo mismo. ¿Por qué nosotros no hemos de repetirlo si lo sentimos? Sentimos dentro de nosotros que el San Sebastián de ahora no es el San Sebastián de antaño, siquiera lo llamemos Donostia y nos llamemos koshkeros. Antes no se recorrián las calles armados con latas cuando era la hora de dormir. Se respetaba el sueño de los otros, y quienes más donostiarras querían sentirse comiendo sopas de ajo en la madrugada, se refugiaban en una Sociedad, donde esperaban la hora de la tamborrada, de aquella tamborrada-diana llena de encanto histórico y familiar que no existe en nuestros días. Y cuando salía la tamborrada era como una ceremonia civil que hacía las veces de homenaje a los que vivieron antes y a la tradición: pero no se corrían las calles cantando jotas, dando gritos, armando escándalo. De la calle de Puyuelo para el Bulevar no se oía ruido... Era que muchos se habían dormido para ser despertados para la hora de la tamborrada: era que los que permanecían en vela lo hacían como si estuvieran en el cuerpo de guardia... La tamborrada era cosa seria.

¿Cenas? Una: la de la Unión Artesana, presidida por el alcalde. Cena oficial a la que acudían los jaunchos, los señores que cubrían su cabeza con sombrero. Y si alguno, como Gabilondo en los últimos tiempos del clasicismo, no cambió la boina por el sombrero fué porque sobre su cabeza la boina adquiría jerarquía de señorío.

Y luego de la cena de la Unión Artesana era no la tamborrada, sino un avance. Eran los señoritos, los hijos de los señores de San Sebastián, que con los tambores y con una banda recorrian la plazuela de Lasala, salían por la calle Puyuelo y luego volvían por la calle Mayor y Vilinch como honor a la bandera de la Sociedad y de San Sebastián...

La ciudad se envolvía en el silencio, dormía hasta la hora de la tamborrada mientras los mukitzus de entonces —nosotros—, que habían corrido las calles de la parte vieja con tambores y latas haciendo nuestra tamborrada de chicos, soñábamos con la tamborrada de verdad y con el buey de las ocho...

Por eso ayer, bajo la lluvia, contemplamos emocionados el desfile de la tamborrada de los mukitzus, armados con latas y palos, que desfilaban por la Brecha, por el mismo lugar que un día ocupó la casa de la Posada de Santero... Era nuestra tamborrada, la misma de hace más de treinta años. Las otras son nuevas, aunque la hagan donostiarras viejos...

UNION ARTESANA

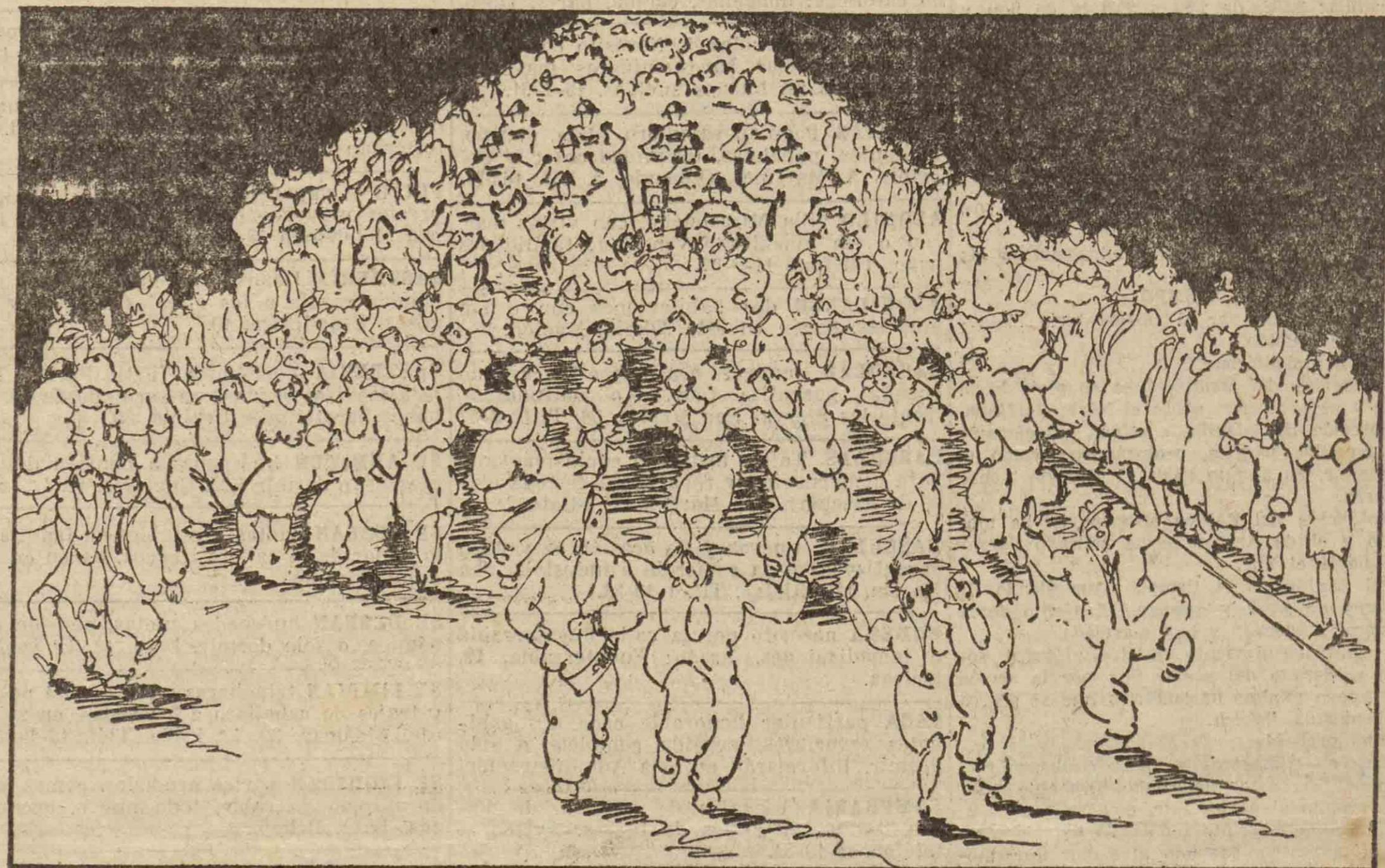
En la veterana Sociedad se celebró anoche el verdaderamente clásico banquete de la víspera de San Sebastián, antes único y hoy multiplicado casi hasta el infinito.

Presidió, en representación del alcalde, el teniente de alcalde señor Batanero, con el presidente de la "Veterana", D. Ramón Rico; los presidentes honorarios, señores Pérez Egea y Tellechea; los miembros de la Directiva señores Izaguirre (don Luis), Sáez, Pérez Elizárran, Carlos Victoria, René León, Talavera, Maiz y Música; el secretario del Orfeón Donostiarra, don Antonio García; los representantes de las Sociedades Umore-Ona, Donosti-Zarra, Donosti-Berri, y los representantes de la Prensa.

En otra larga mesa tomaron asiento hasta unos sesenta entusiastas socios, predominando la juventud. ¡Ay, aquellas filas de "veteranos" de la "Veterana"! ¡Cómo se van aclamando!

El banquete estuvo muy bien servido por el acreditado restaurante Echeverría, de la calle Iñigo, que oyó muchos plácemes.

Durante él, la Banda La Lira ejecutó bailes en la plazuela frente a la Sociedad —que, a pesar de la horrible noche, fueron muy bien aprovechados—, y en el interior del salón actuaron los chistularis, que fueron ovacionados.



Aguirreche ha recogido en este dibujo gracia y tradición de la festividad de San Sebastián, jornada alegre de canciones y de humor, suceso anual y pintoresco de Donostia, fecha de júbilo y de conmemoración, que comienza a manteles y tiene su epílogo en las posteriores notas de los himnos y canciones vernaculares. Día y noche de ayer señalaron el comienzo de la festividad tradicional de Donostia, que se desarrolló según uso y costumbre antiguos, a pesar de la lluvia, que quiso aminorar, sin conseguirlo, claro es, la buena voluntad de diversión y festejo de los donostiarras.

Inició los brindis el presidente de la Sociedad, señor Rico, que saludó a los socios, que con su entusiasmo hacen que la Artesana viva y perdure; a la representación del pueblo, vinculada en aquel momento en el señor Batanero; a las Sociedades filiales allí representadas y a la Prensa. Dijo que el espectáculo confortaba de veras viendo cómo a través de los tiempos y de las vicisitudes se mantenía puro el amor a las tradiciones, y exhortó a la juventud a que continuase prestando el calor de su entusiasmo.

El señor Batanero hizo un "speech" corto, saludando a todos y haciendo un parangón valiéndose del título de Unión Artesana y la unión de todos los españoles, para hacer una patria próspera por medio de la paz de los espíritus y al calor de la República. Terminó con vivas a San Sebastián y a la Unión Artesana.

Habló a continuación el señor Pérez Egea, con el entusiasmo de siempre, e hizo alusión a algunas recientes vicisitudes, salvadas por la juventud, al lado de la cual estaban los viejos "artesanos" dispuestos a salvar la situación. Terminó afirmando rotundamente: "Artesana hay para rato". Y fué ovacionado.

Cerró los brindis el joven periodista señor Pérez Moratiños en términos fogosos y elevados, hablando del entusiasmo con que la Artesana mantiene las buenas tradiciones y reiterando, como lo viene haciendo, el cariño y el apoyo de la Prensa.

Se leyeron dos despachos de entusiasta saludo: uno, el también tradicional, de Perico Bustinduy, y otro, de don Angel María Castell, que fueron recibidos con aplausos.

A las doce, y a los sones de la "Marcha de San Sebastián", se izó la bandera en medio de estruendoso salva de aplausos y vivas a la República española y a la democracia.

La fachada de la Sociedad estaba brillantemente iluminada.

Hoy por la noche habrá baile, amenizado por la orquestina Ritmo.

EN GAZTELUPE

Gaztelupe, la vieja Sociedad "koshkera", celebró ayer la víspera de la festividad de San Sebastián con una comida íntima, a la que asistieron la mayoría de los socios. La velada transcurrió animadísima, y al final de la comida —cuyo "menú" rimaba admirablemente con la solemnidad local que se memoraba— se oyeron canciones vascas y se ovacionó a los chistularis de Ansorena, que audieron, gentilmente, a última hora.

A las doce, la "Fanfare"—esta magnífica agrupación folk-lórica que mantiene con admirable fervor y constancia los fueros de la música euskérica—interpretó la "Marcha de San Sebastián", partiendo del domicilio social para efectuar el acostumbrado recorrido.

La esa anual tuvo en Gaztelupe adecuada y simpática conmemoración, con el entrañable sabor "koshkero" peculiar en la veterana Sociedad, tan típica y tan grata a todos los buenos hijos de Donostia.

EN UMORE-ONA

Esta popular Sociedad del barrio de Gros hizo honor a su nombre: Buen Humor presidió la cena celebrada anoche en su domicilio social para conmemorar la festividad del Patron de la ciudad.

A las nueve y media de la noche se celebró el banquete oficial, presidiendo la mesa el de la Sociedad, don Emilio Mallet, y por el Ayuntamiento, el señor Noya. También presidieron el acto los concejales señores Parra y Chao.

Los comensales—más de sesenta—vistieron uniforme de cocineros: mandil y gorro blancos. Una demostración de buen humor de esta Sociedad.

A los postres, hizo acto de presencia el gobernador civil de la provincia, señor Artola Goicoechea, invitado especialmente a este acto. Le acompañaba el oficial del Gobierno civil don José María Jaén.

La presencia del gobernador fué acogida con una estruendosa salva de aplausos y vivas a la República española y a la democracia.

La banda de música de Rentería Los Incansables interpretó el "Himno de Riego", que todos los comensales escucharon, respetuosos, en pie.

El presidente de la Sociedad hizo uso de la palabra, agradeciendo la deferencia del gobernador al haber aceptado la invitación. Hizo resaltar el gesto democrático de la primera autoridad de Guipúzcoa, ya que el señor Artola ha sido el primer gobernador que ha aceptado la invitación que esta Sociedad dirige siempre a la autoridad civil de la provincia.

El señor Artola Goicoechea correspondió a esas palabras de gratitud y afecto, congratulándose de la fraternidad que presidía el acto. Hizo votos por la estrecha unión de todos los ciudadanos en el régimen republicano, signo de libertad y democracia, y terminó dando un entusiástico viva a San Sebastián, que fué contestado unánimemente.

Los Incansables volvieron a interpretar el "Himno de Riego" y a continuación el "Guanika" "Aribola".

Como al final de la comida hicieron acto de presencia en la Sociedad varias señoritas vecinas del barrio—y muy bellas, en honor a la verdad—una de ellas se levantó para decir que hacía uso de la palabra por primera vez en una reunión, abogando por que el voto femenino, en las próximas y sucesivas elecciones, sea por la República española, a la que votó. Una asyla de aplausos aco-gió estas palabras.

A las doce, se organizó la tamborrada, visitando los tamborreros y músicos el traje cocinero. También tomaron parte en esta comparsa varias muchachas, ataviadas, igualmente, como jefes de cocina, batiendo barriales y tambores. La tamborrada recorrió las principales calles del populoso barrio, acompañando al desfile el ininterrumpido disparo de cohetes.

La bandera de la Sociedad fué izada a media noche, a los acordes de la "Marcha de San Sebastián". Y hoy, a media noche también, se arriará la bandera, a los mismos acordes, dándose por terminados los festejos de esta fiesta.

En la calle, durante la cena en Umore-Ona, Los Incansables interpretaron bailes para regocijo de los jóvenes, que también participaban de la fiesta tradicional y simpática.

Para hoy, Umore-Ona tiene organizados diversos festejos, deportivos y bailables, con gran contento del vecindario de la hermosa barriada.

LOS KOSACOS DE ZARAUZTAKOF

Esta humorística Agrupación, que también recorrió la ciudad al igual que otras rondallas y comparsas, nos visitó a última hora de la madrugada, saludándonos con unas canciones de su repertorio. Un conjunto de cantantes muy bien disciplinado, al que agradecemos la gentileza de su visita "madruguesca".

CASA DE GALICIA

Se pone en conocimiento de todos los paisanos que para hoy, festividad de San Sebastián, se ha organizado un festival en honor de los socios y sus familias.

La duración del festival será, como de costumbre, de cinco a nueve, y para el acceso al salón será indispensable la presentación del último recibo.

NOTA.—Se ruega a los socios pasen a recoger las invitaciones por Secretaría, de dónde se une a una. — La Directiva.